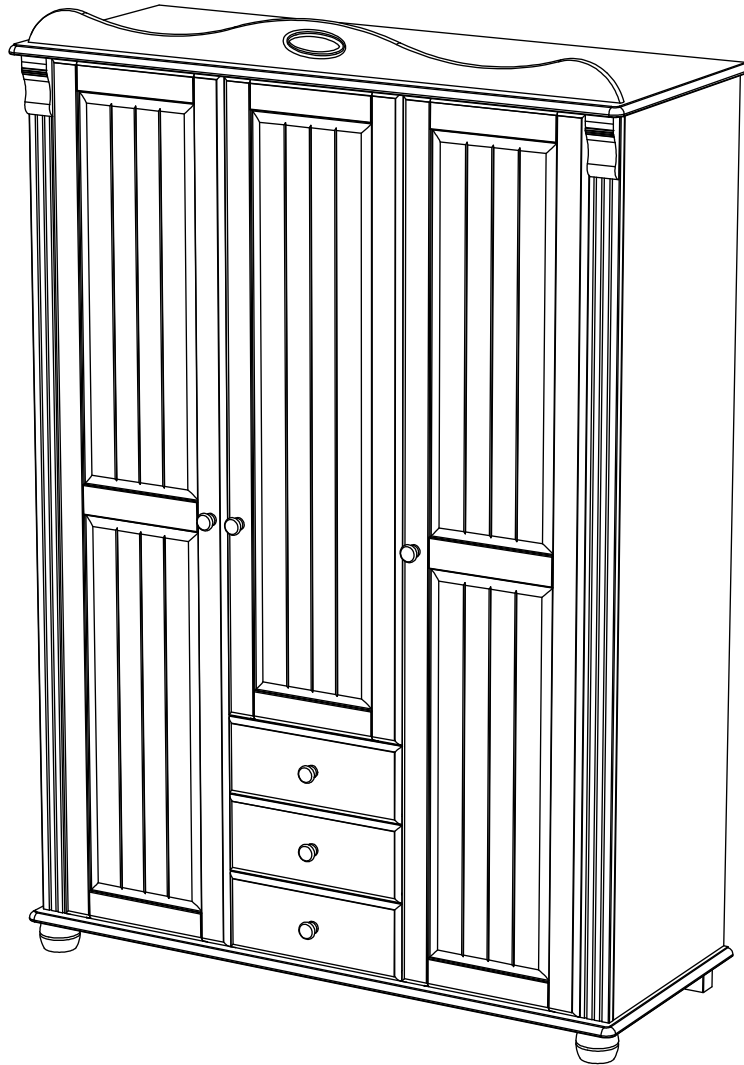
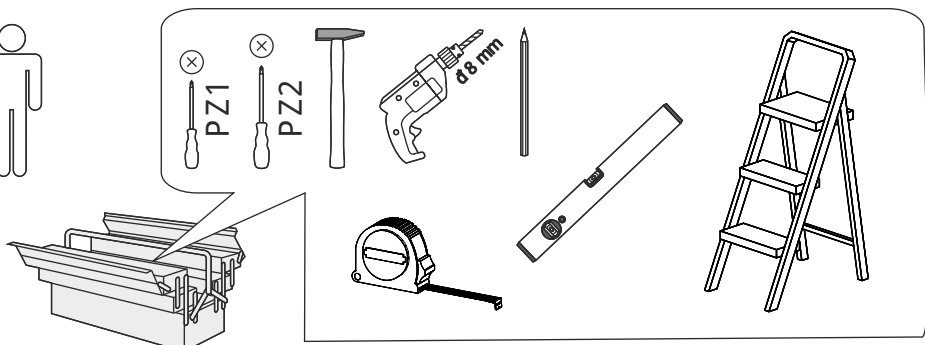
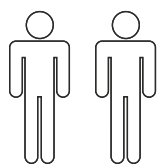


# Art. Nr. 64451443, 70366904

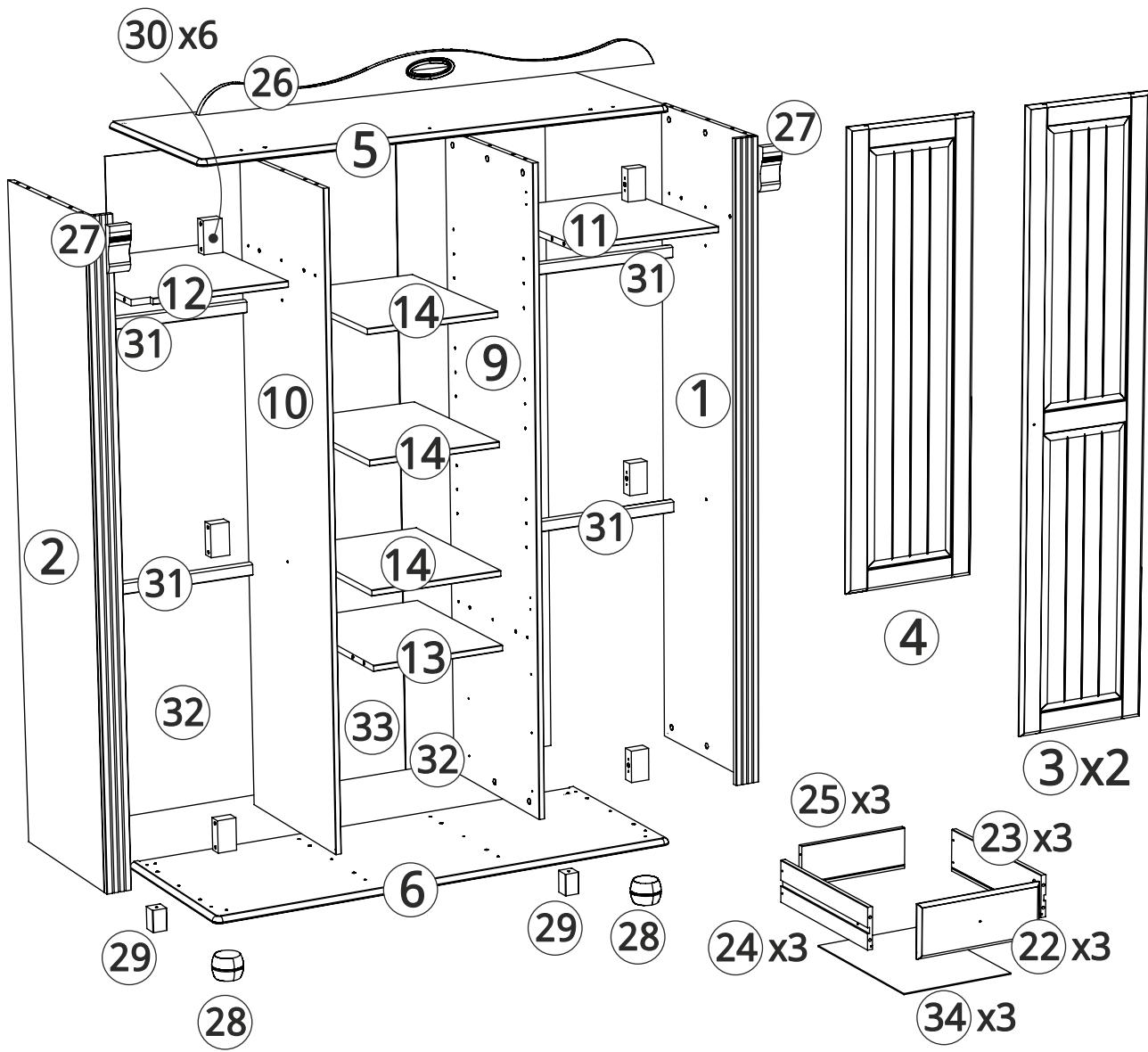


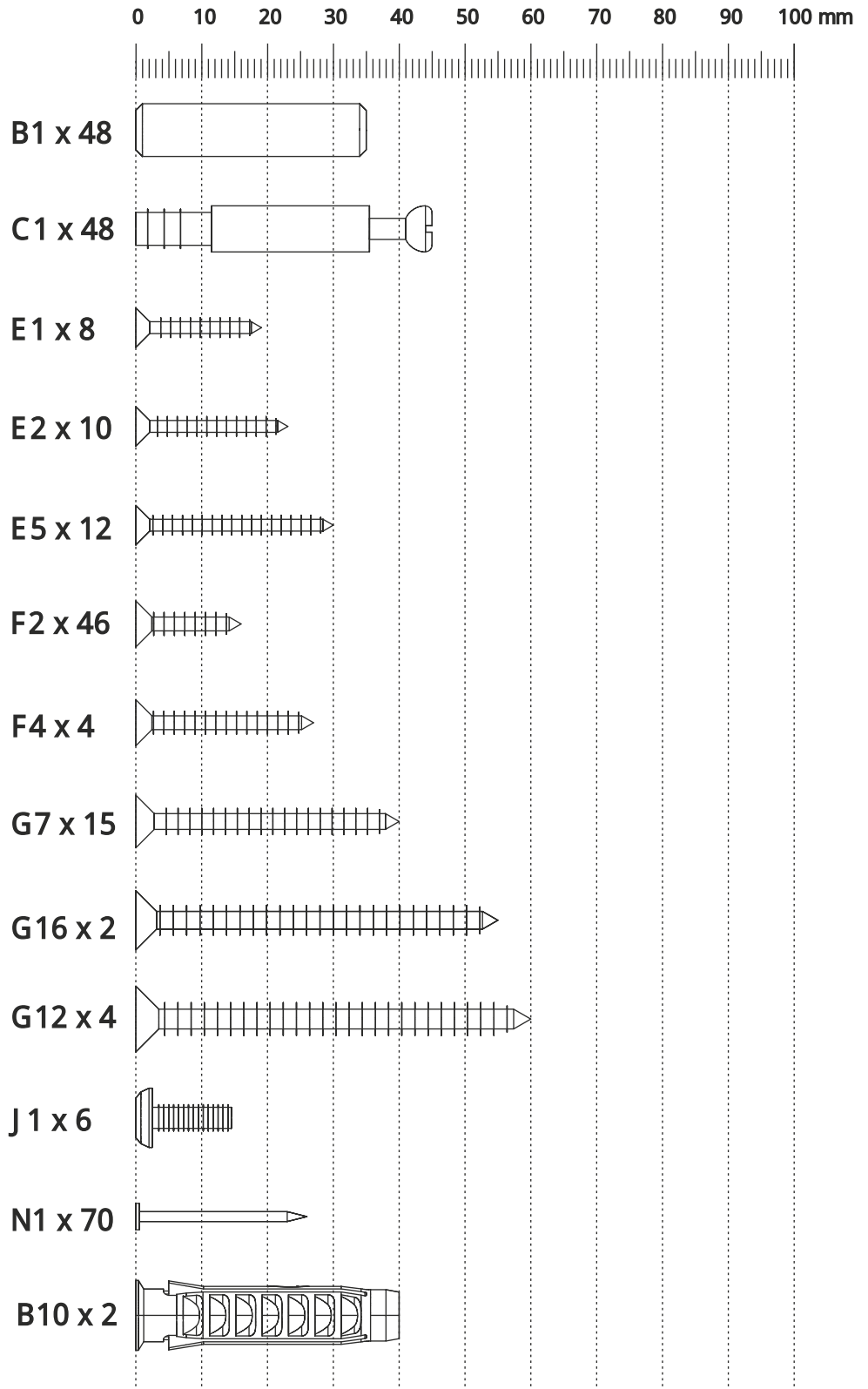
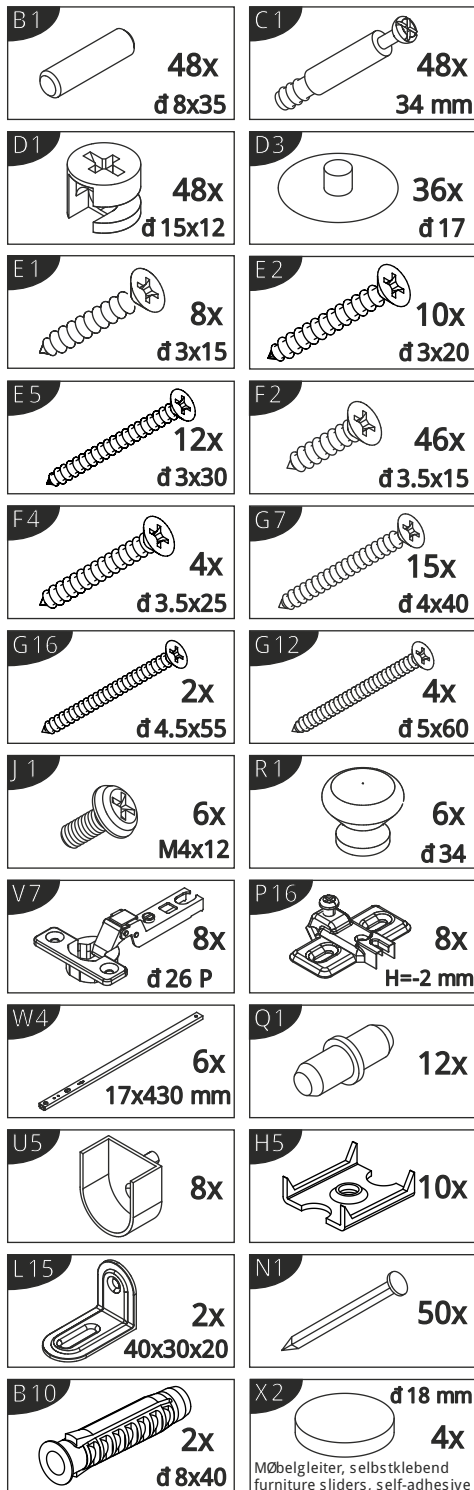
- |           |                             |           |                          |
|-----------|-----------------------------|-----------|--------------------------|
| <b>D</b>  | Montageanleitung            | <b>GB</b> | Assembly instructions    |
| <b>FR</b> | Notice de montage           | <b>IT</b> | Istruzioni di montaggio  |
| <b>NL</b> | Handleiding voor de montage | <b>PL</b> | Instrukcja montażu       |
| <b>CZ</b> | Montážní návod              | <b>SK</b> | Návod na montáž          |
| <b>HU</b> | Szerelési útmutató          | <b>RO</b> | Instrucțiunile de montaj |
| <b>TR</b> | Montaj talimatı             | <b>RU</b> | Инструкция по монтажу    |



0  
10  
20  
30  
40  
50  
60  
70  
80  
90  
100  
110  
120  
130  
140  
150  
160  
170

Service ðAssistenza ðDienstverlening ðSerwis Servis ðSzerviz ð ☎(167(131984(10)8210(17(1211))	
Name ðNom ðNome ðNaam ð Nazwa ðJ młno ðN@ov ðNłv ð Denumire ðłim ð @ (10)84(19)6	
Nr. ðNo. ðNé ð @53(167)ðC ðSz <b>64451443, 70366904</b>	
Typ ðType ðTip ð Tipus ðTipo ð @6.	

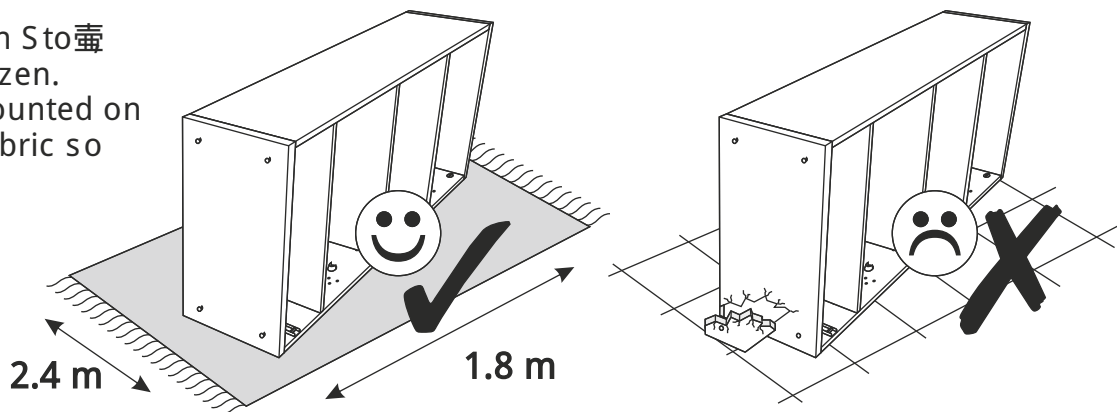




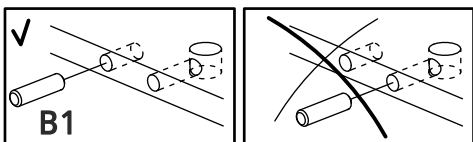
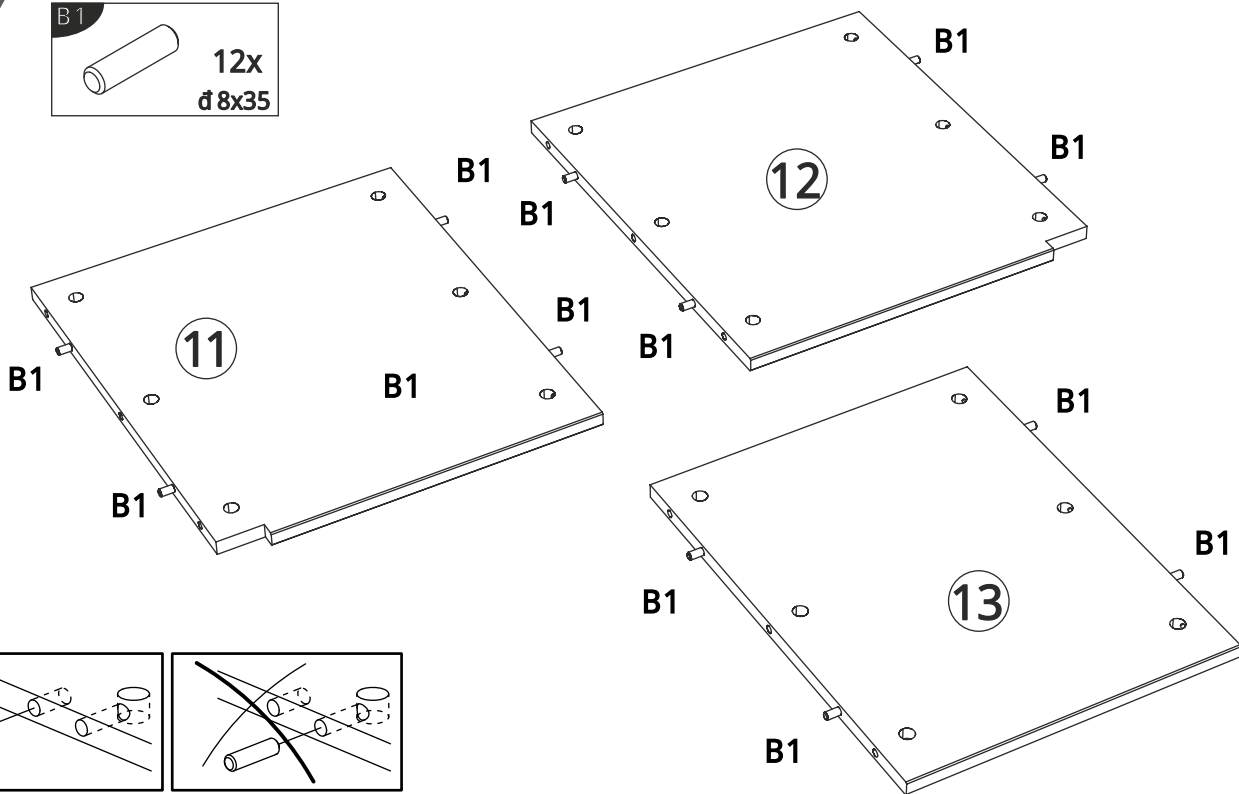
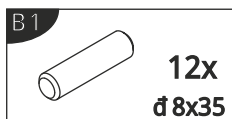
Wir bitten um Beachtung.  
Aufgrund der meist handwerklichen und individuellen  
Fertigung dieses Artikels kann es zu leichten  
Spuren von Schleifstaub auf den Produkteinzeln kommen.  
Bitte wischen Sie diese mit einem  
Baumwolltuch einfach ab.  
Wir wünschen Ihnen mit diesem Möbel viel Freude.

We ask for your attention.  
Due to the mostly manual and individual  
production of this article,  
there may be slight traces of  
sanding dust on the individual product  
parts. Please simply wipe them  
off with a cotton cloth.  
We hope you enjoy this furniture.

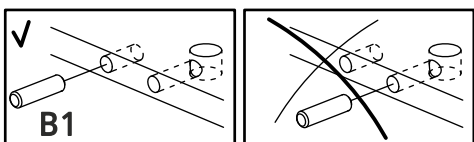
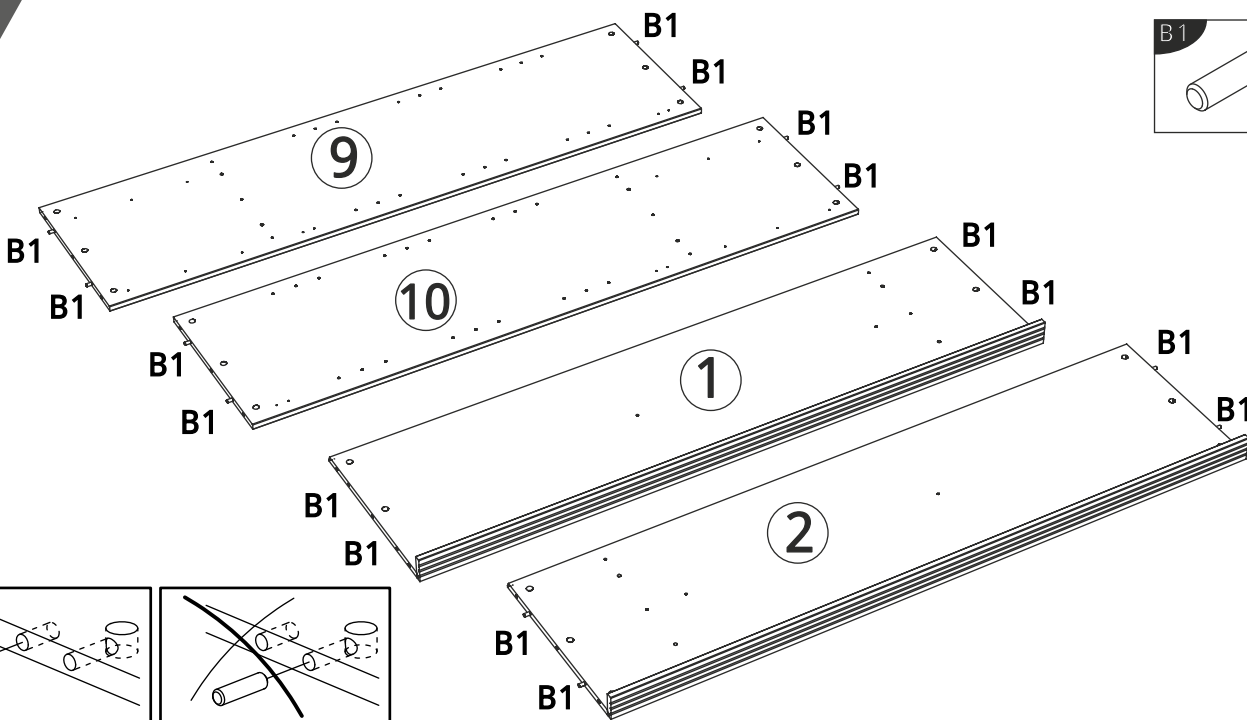
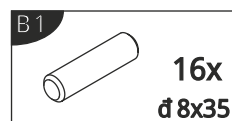
Möbel sollten auf einem Teppich oder was auch immer immer montiert werden, so um ihn nicht zu zerkratzen.  
 Furniture should be mounted on a carpet or whatever fabric so as not to scratch it.



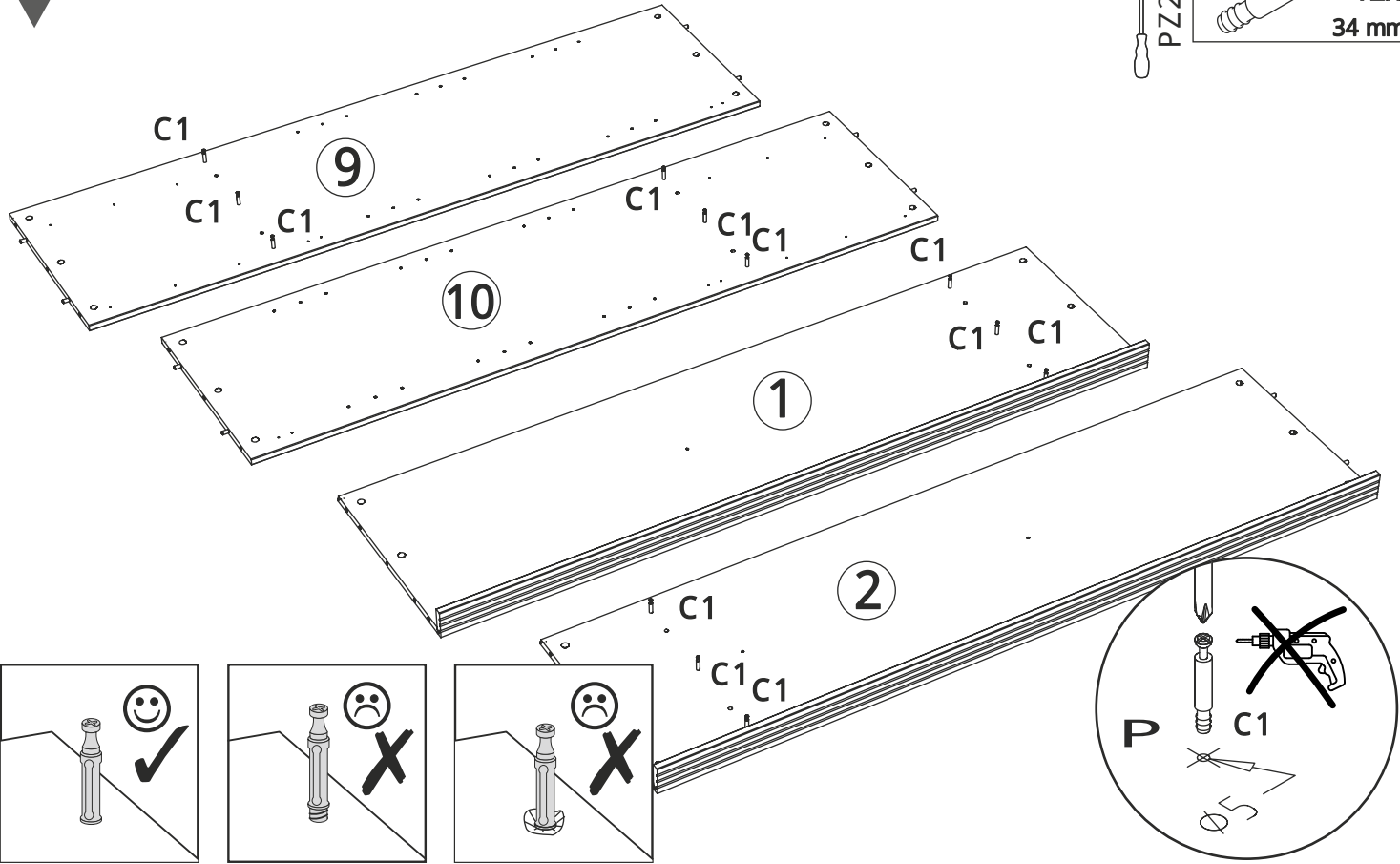
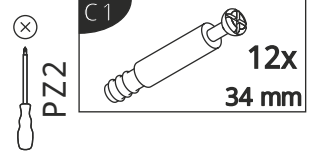
1



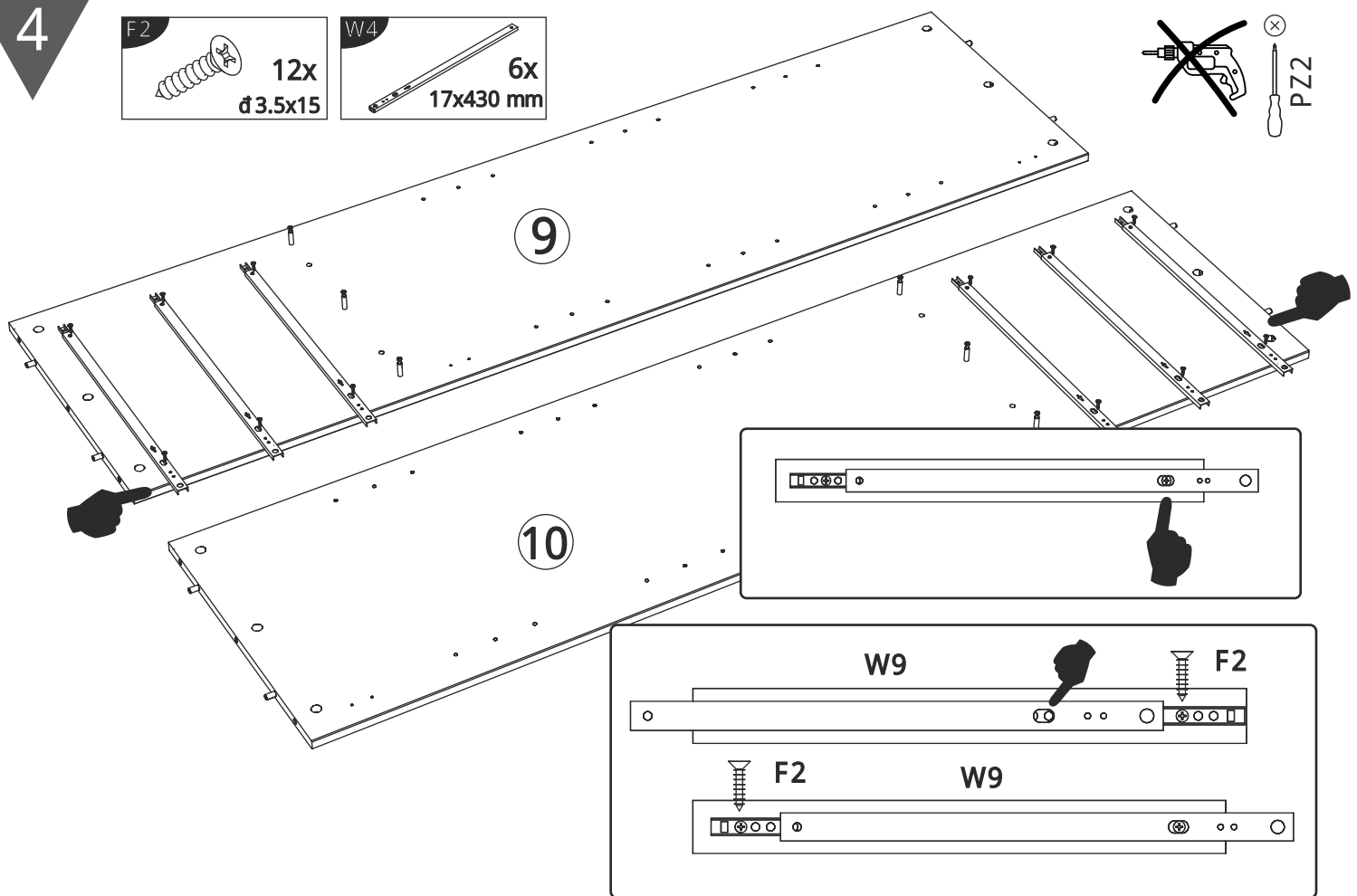
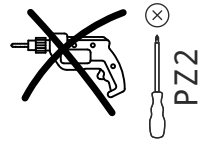
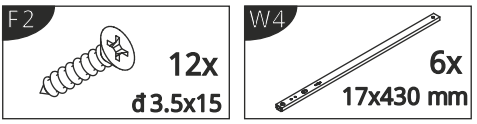
2



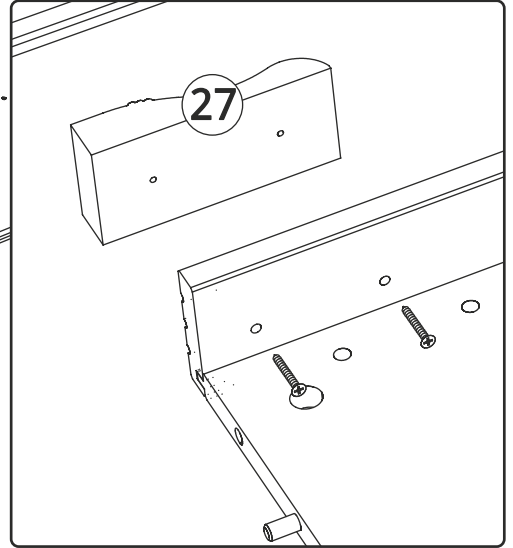
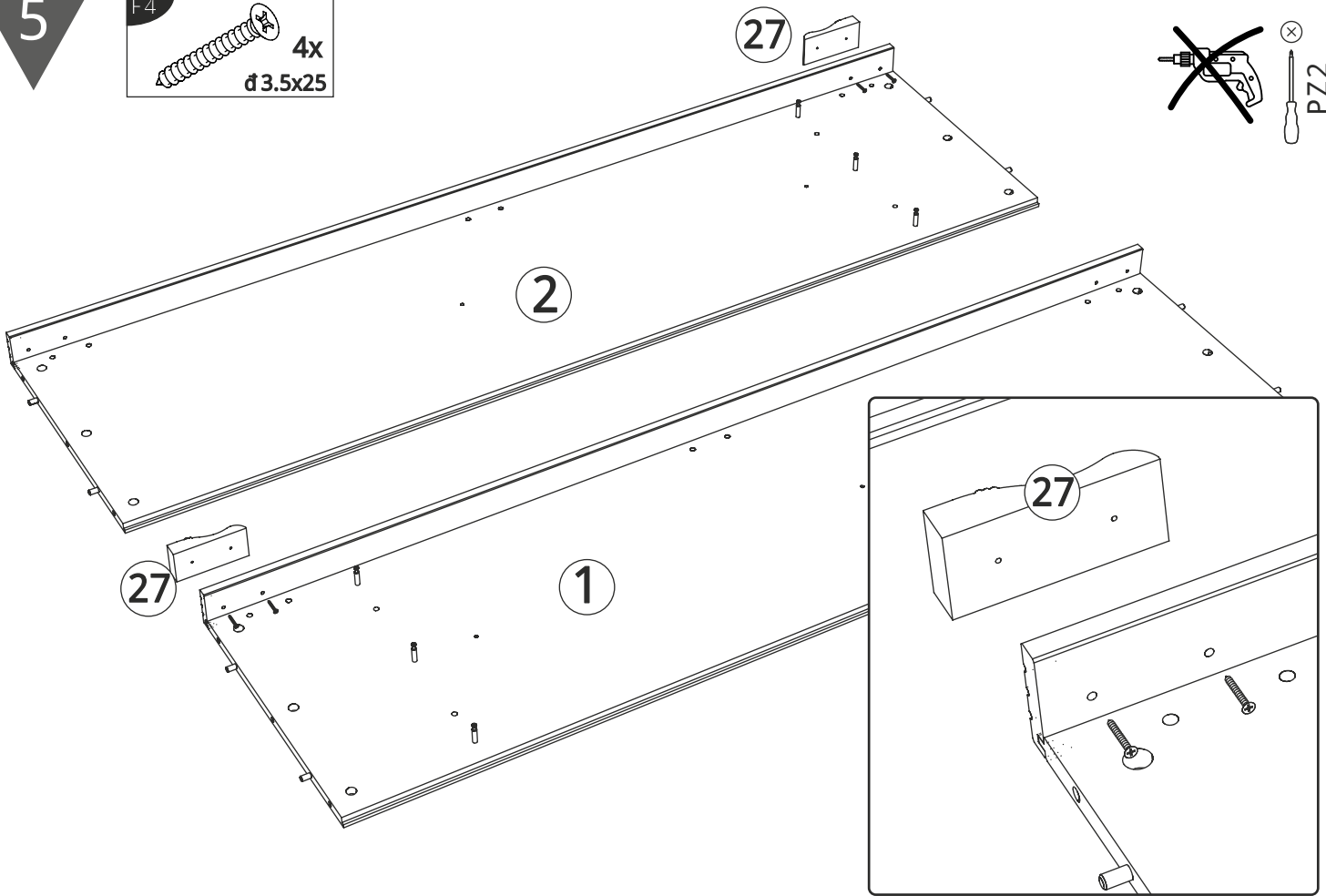
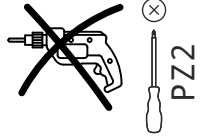
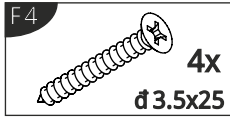
3



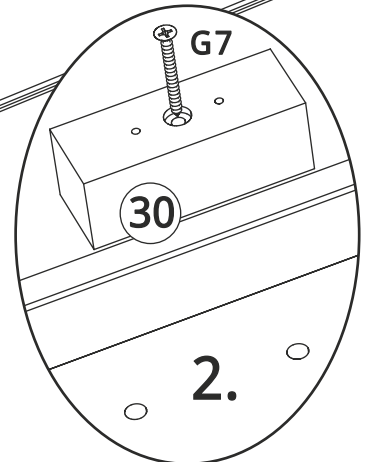
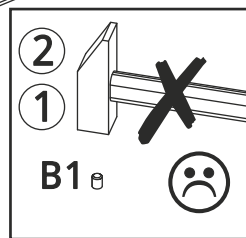
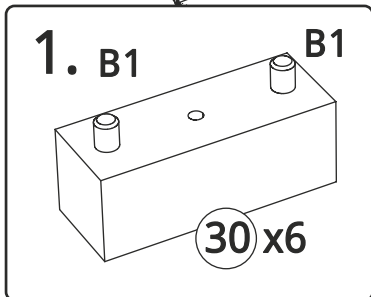
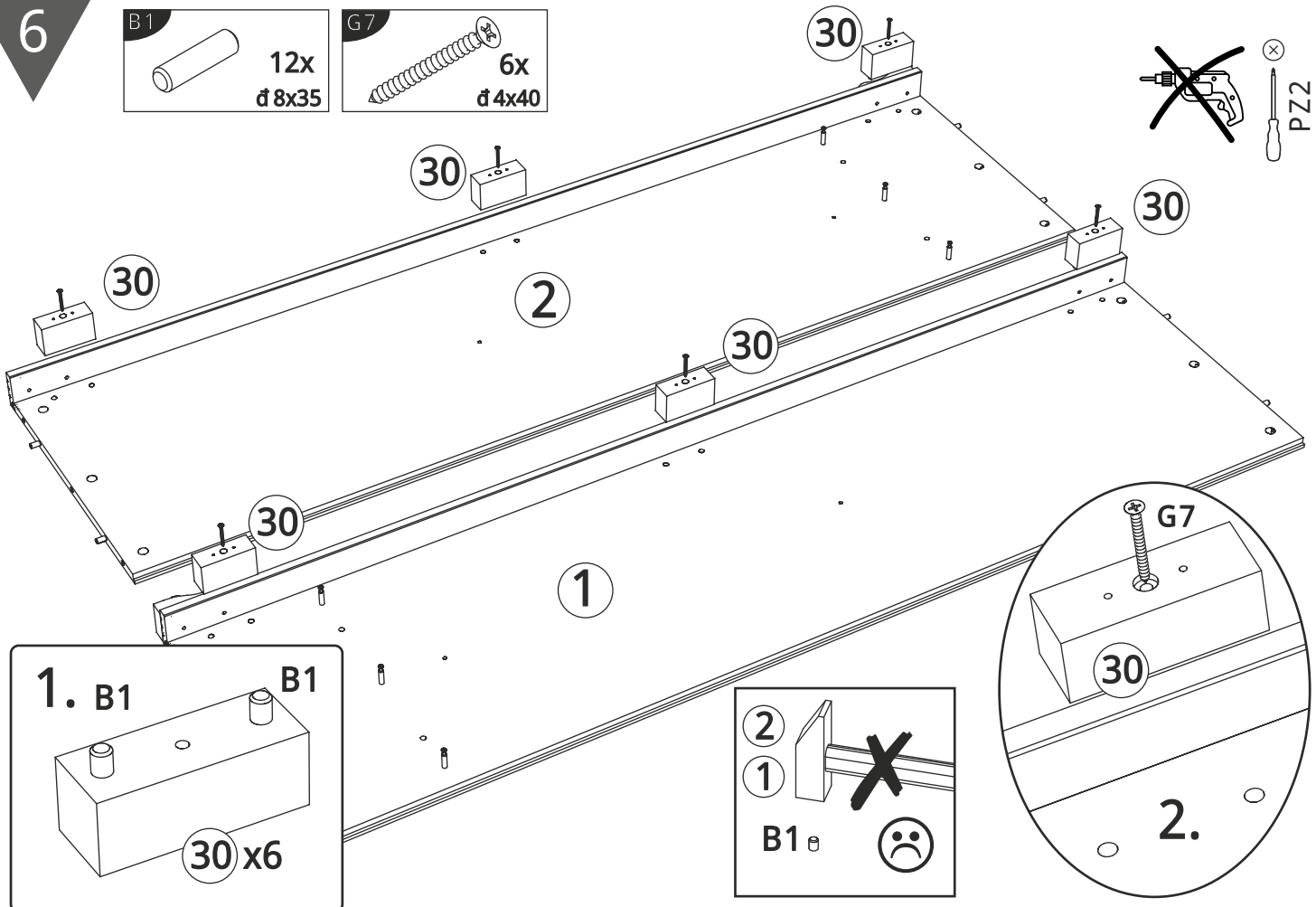
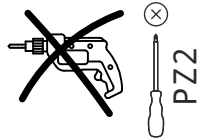
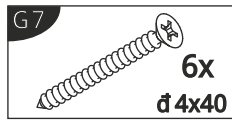
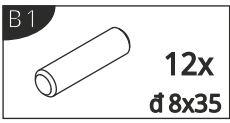
4



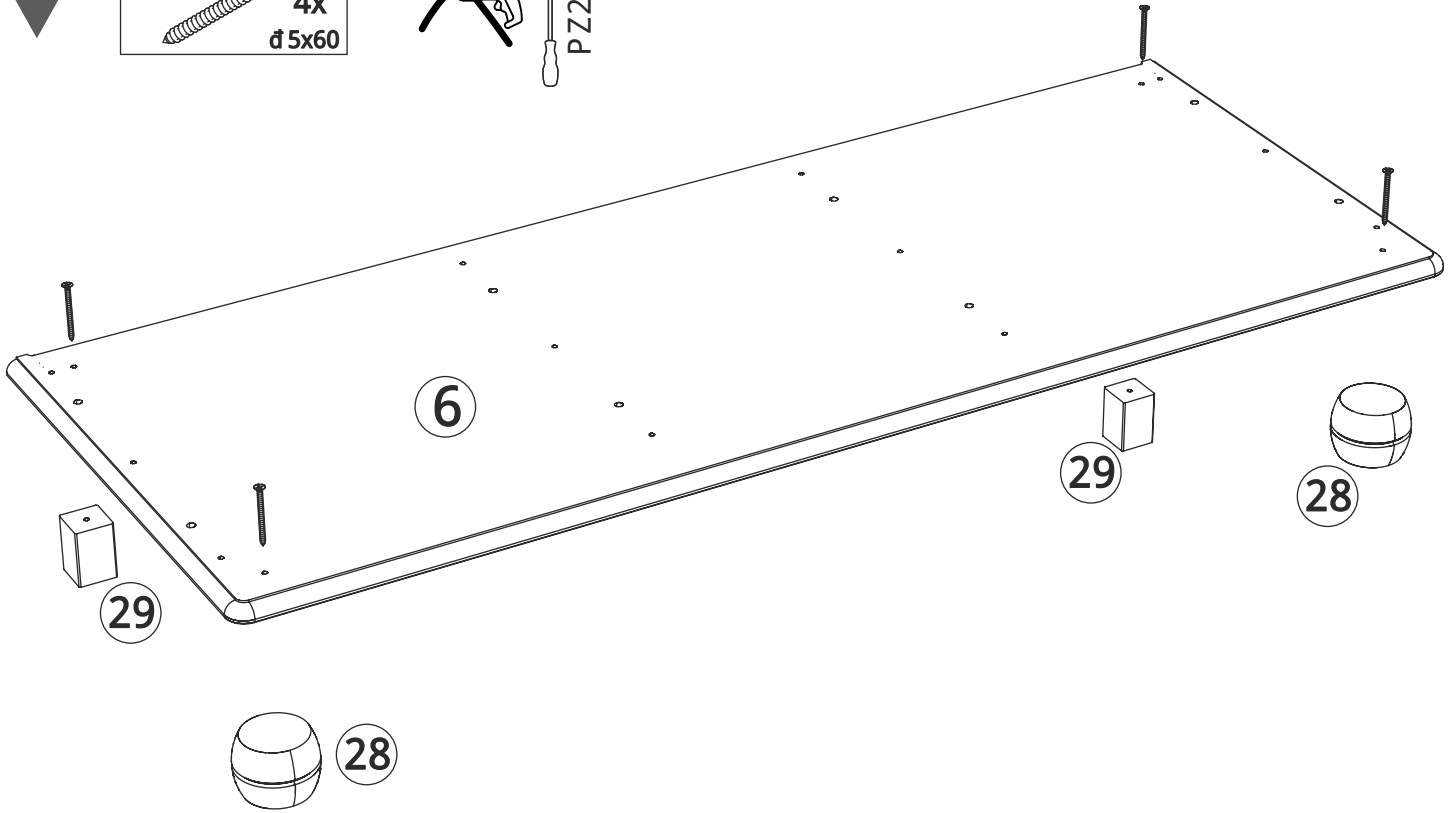
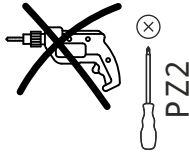
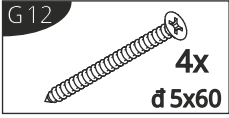
5



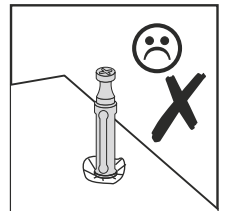
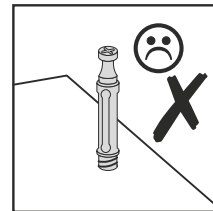
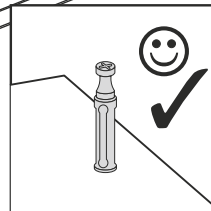
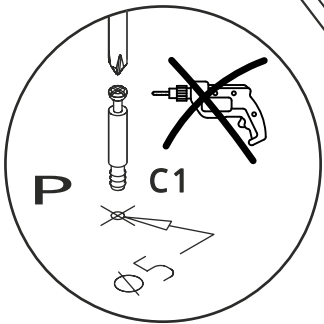
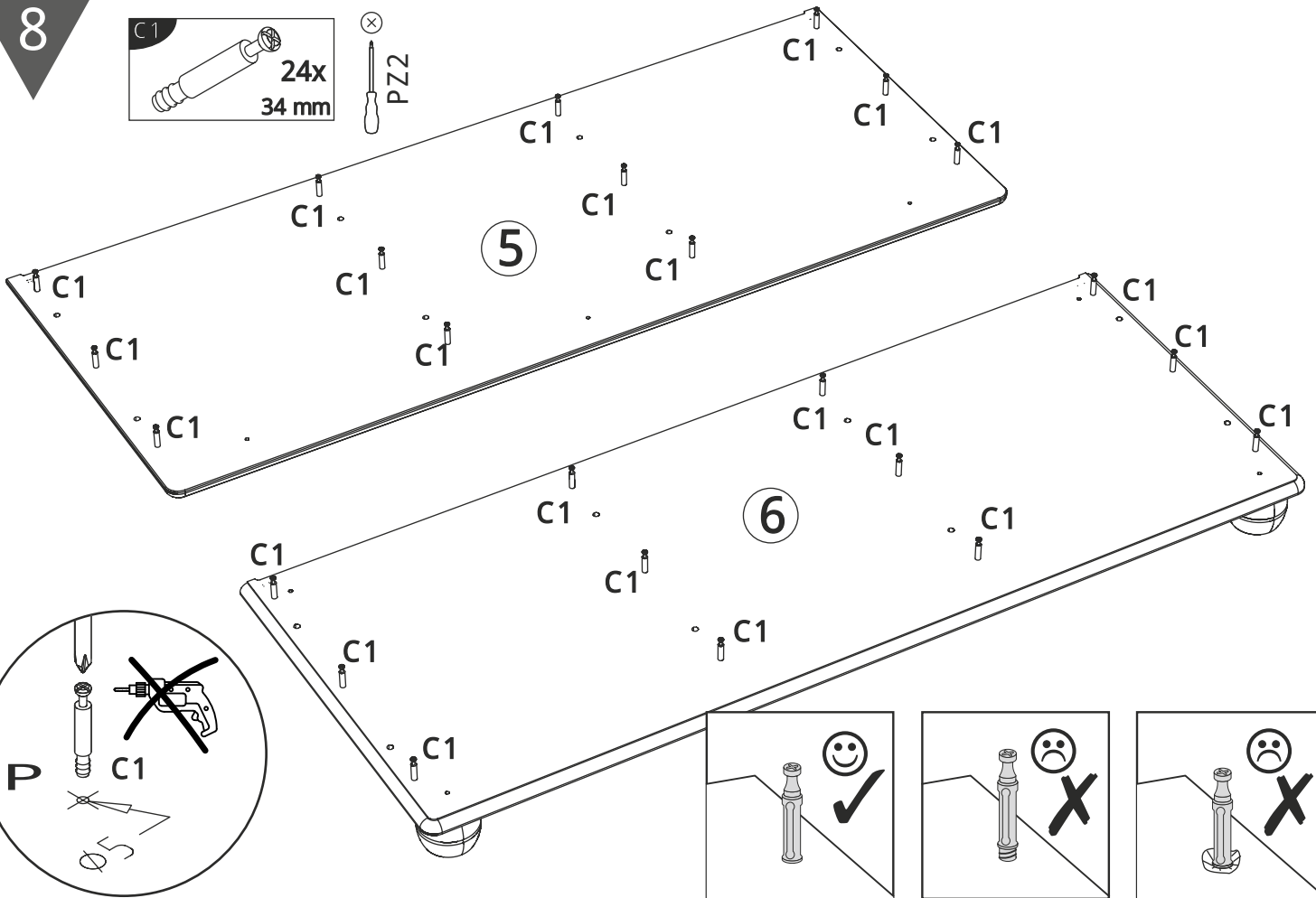
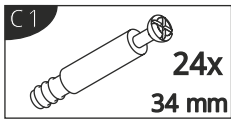
6



7

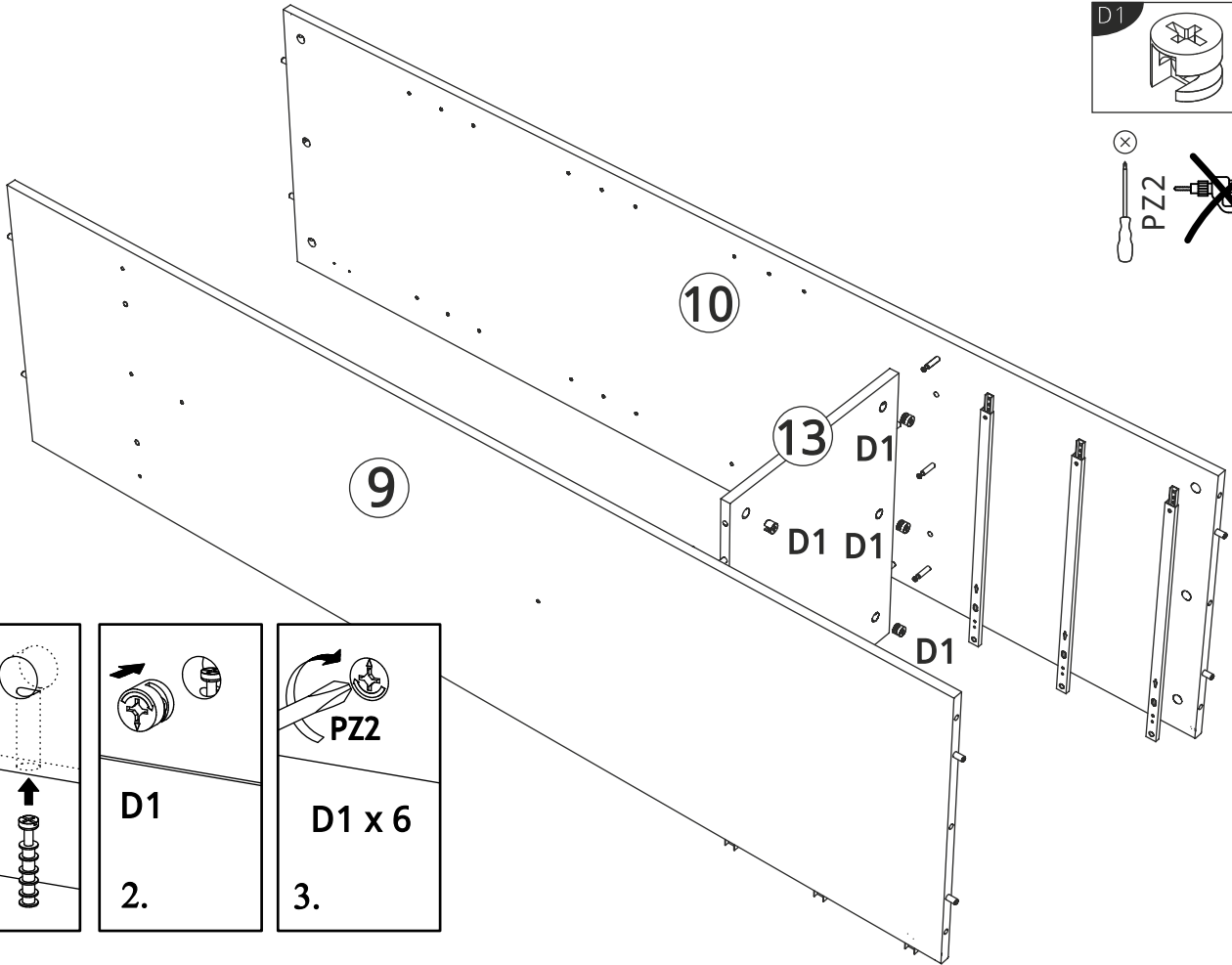
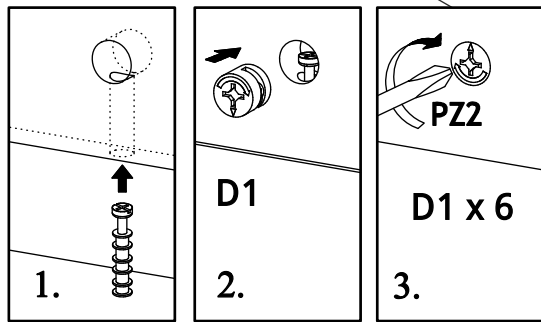
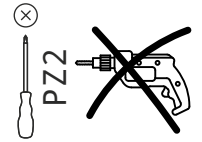
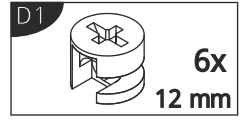


8

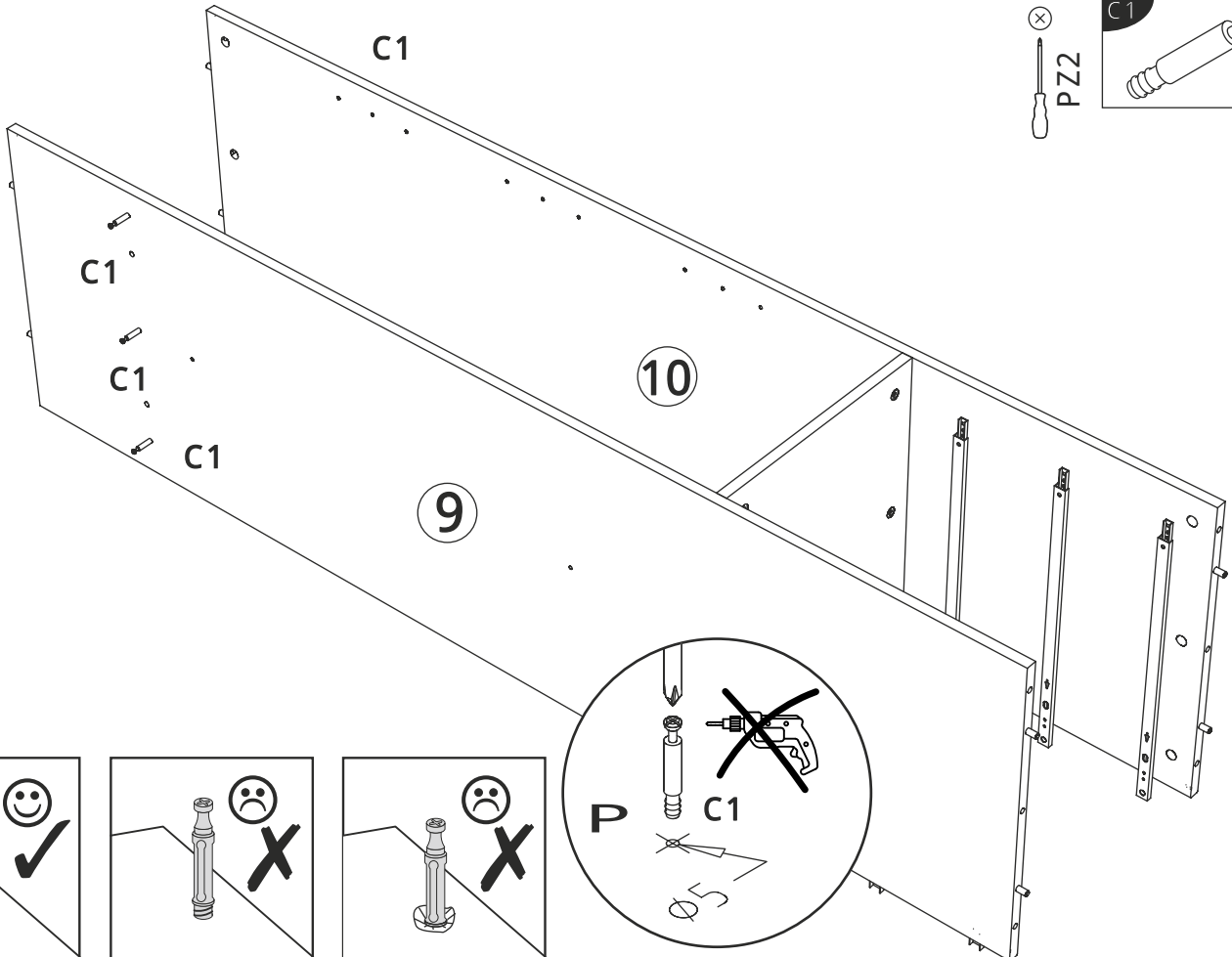
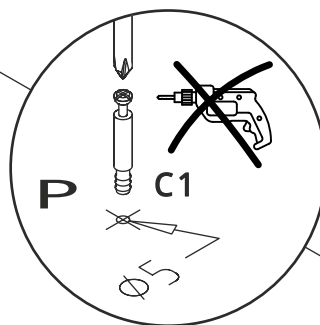
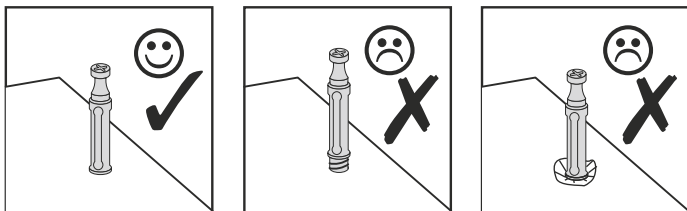
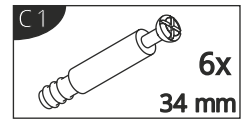




9

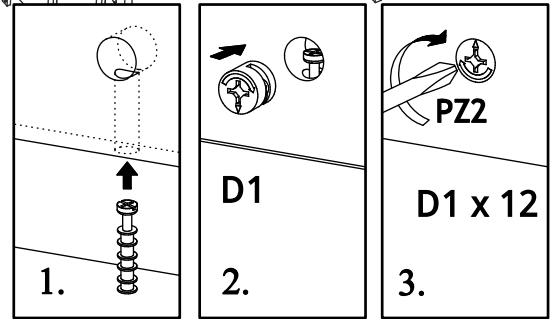
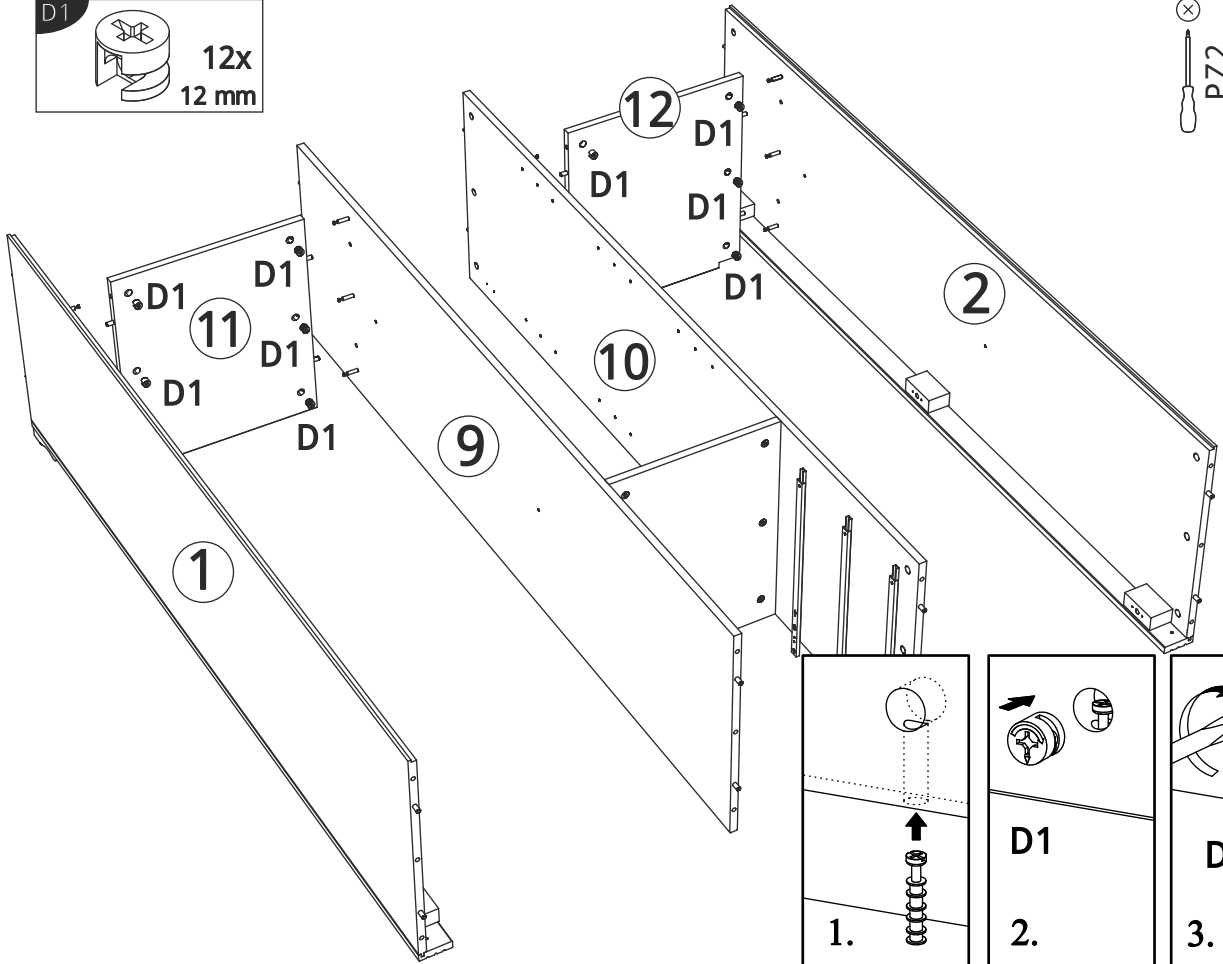
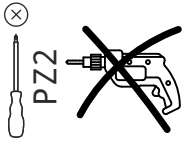
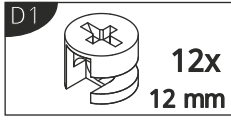


10

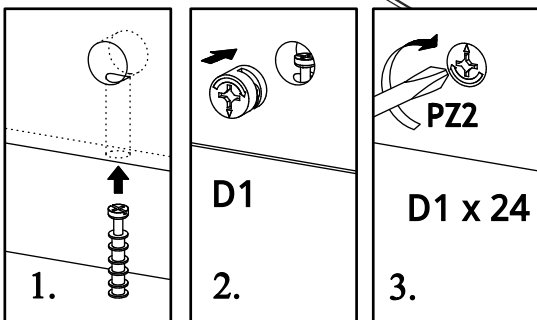
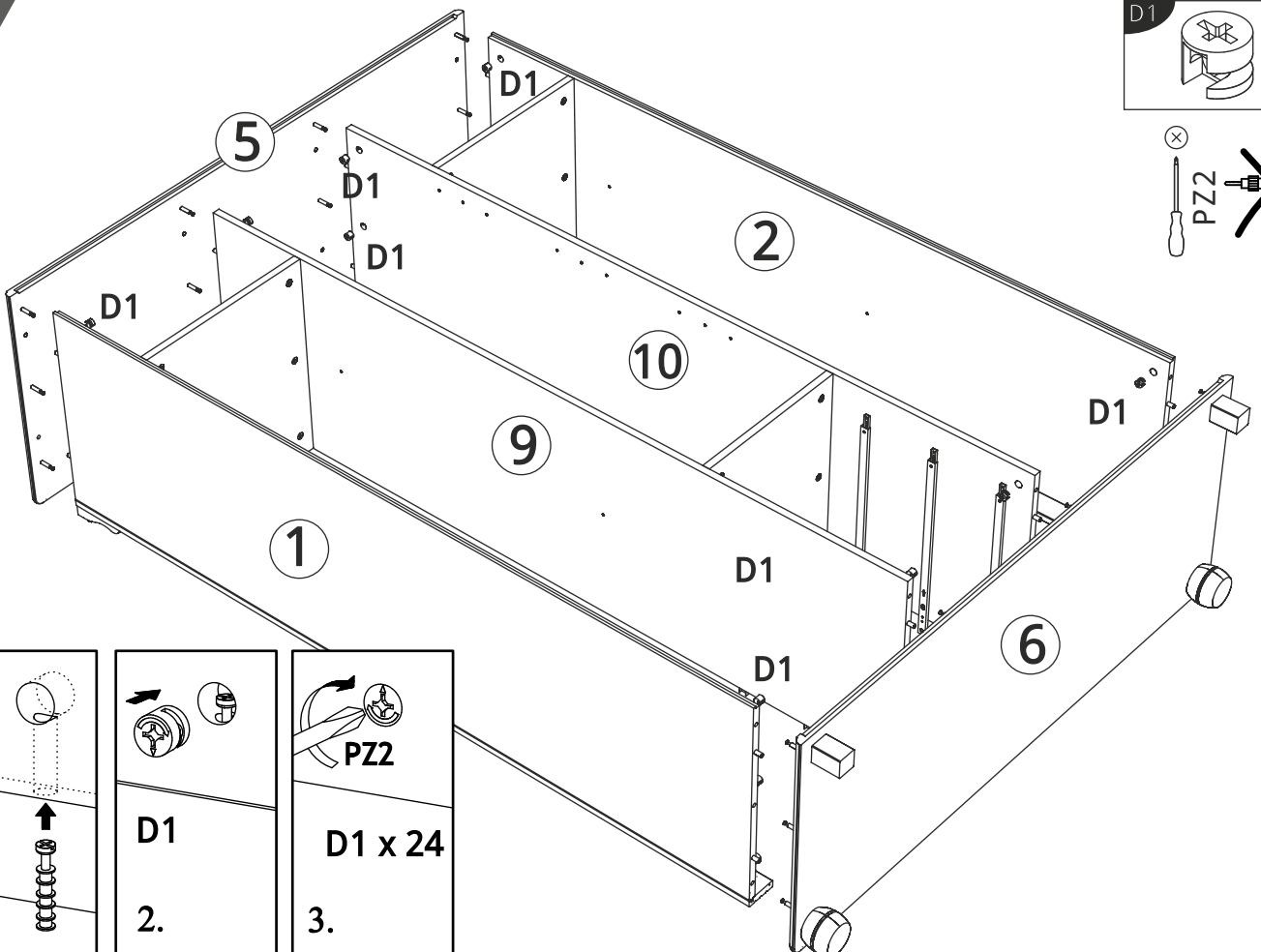
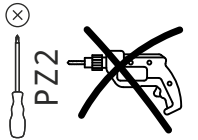
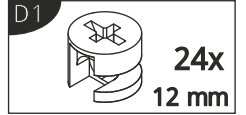




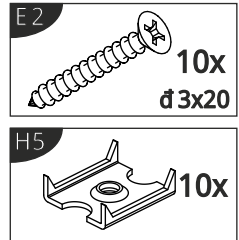
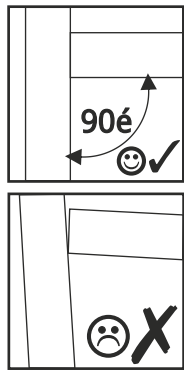
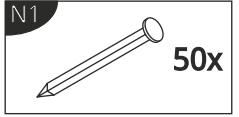
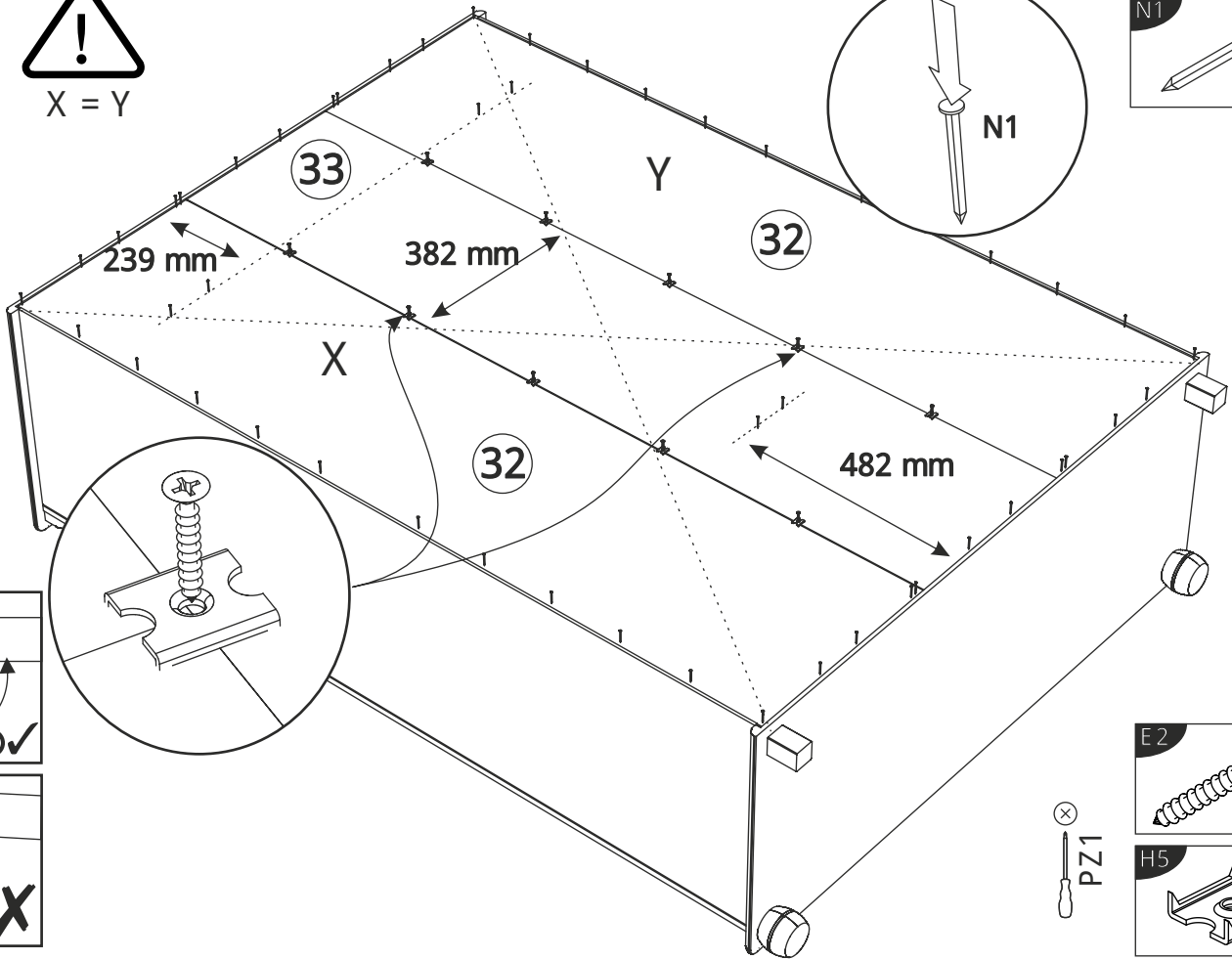
11



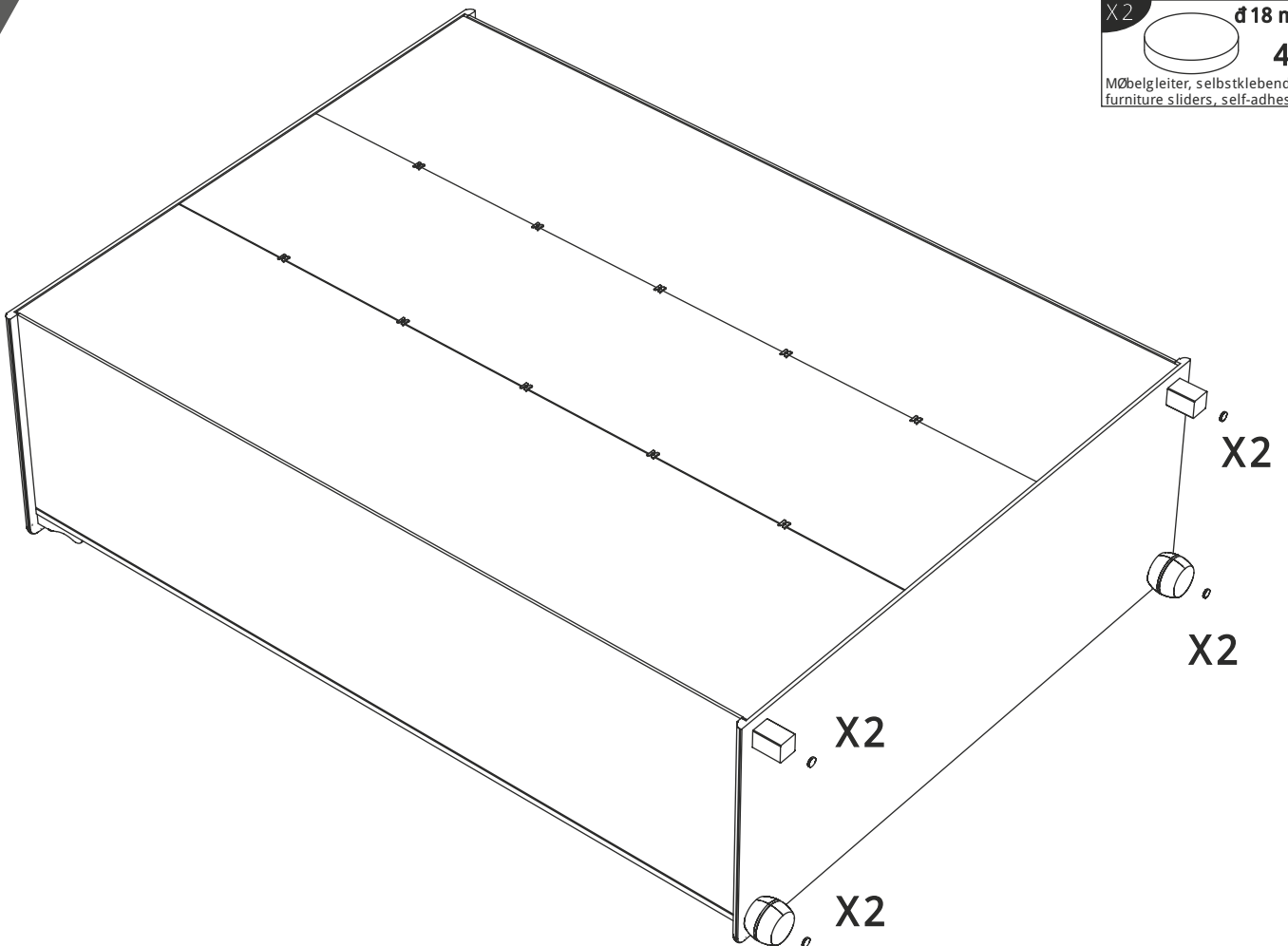
12



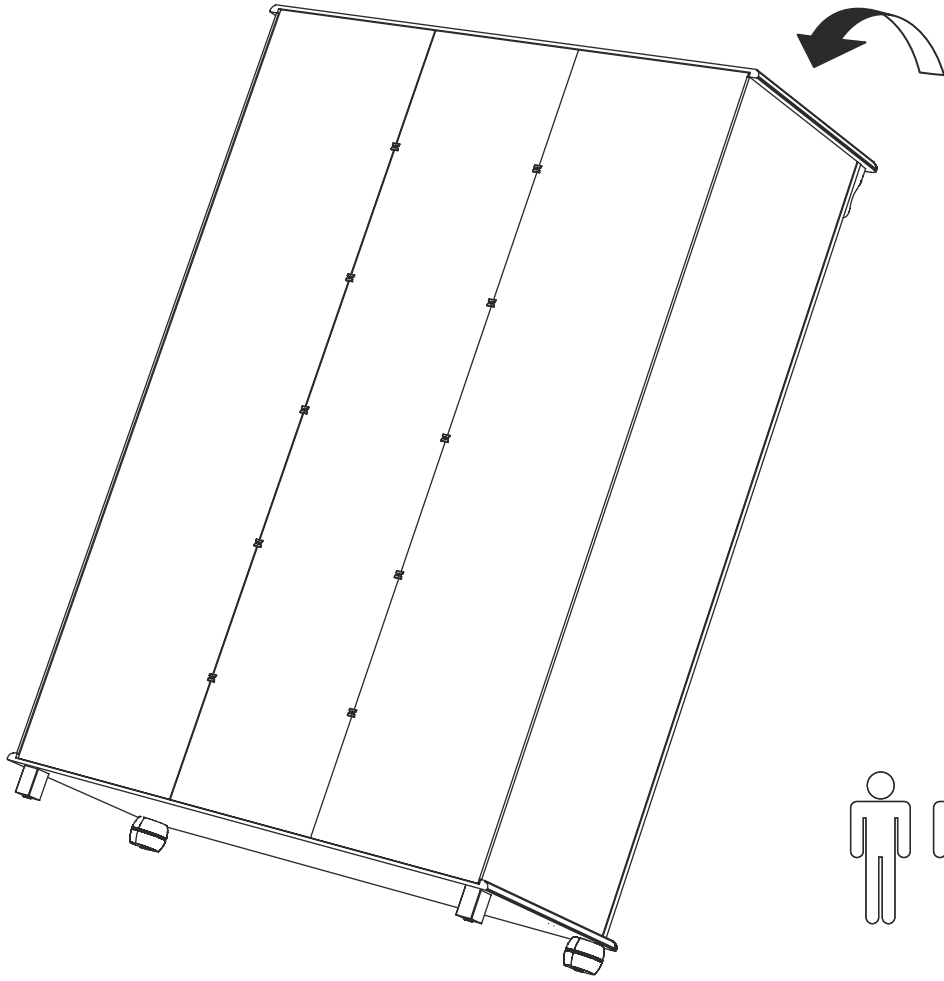
13



14

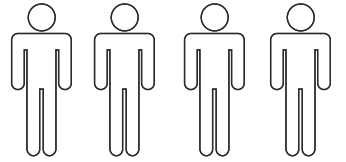


15

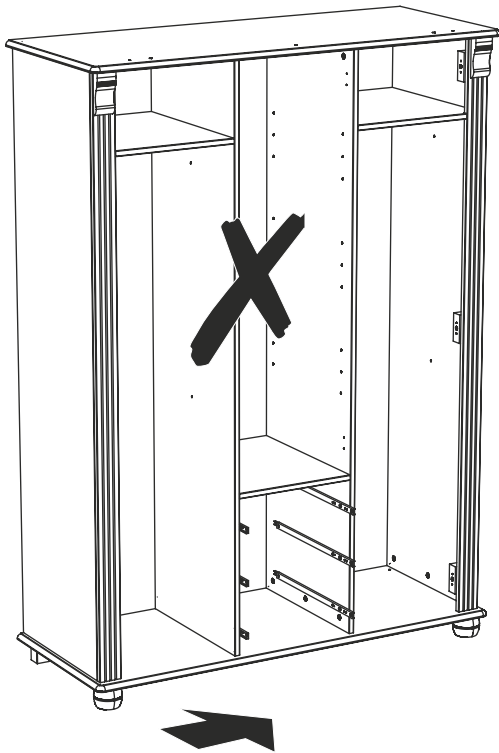


!!!

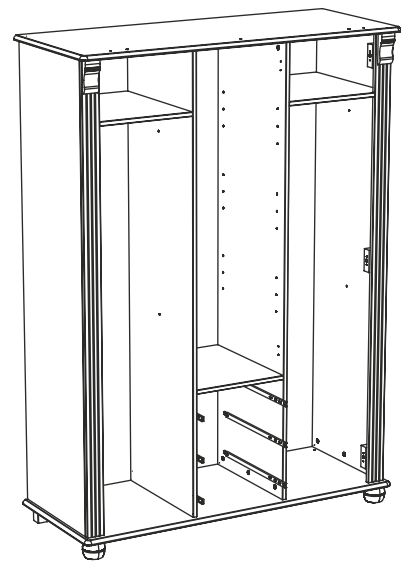
60 kg



16



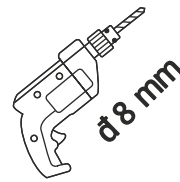
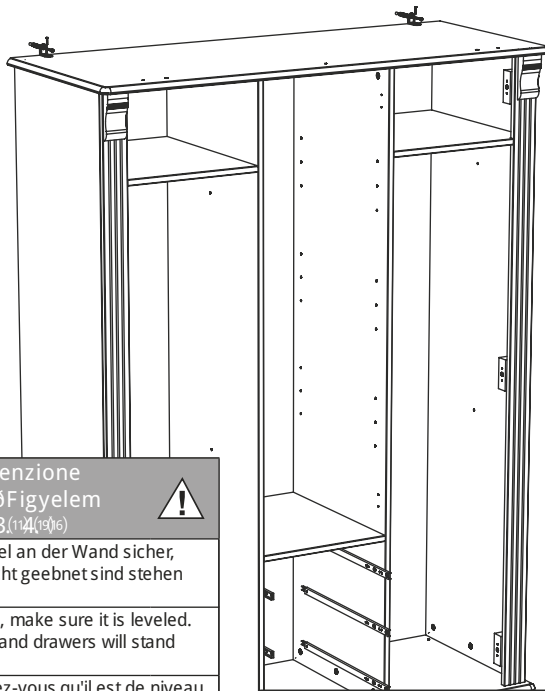
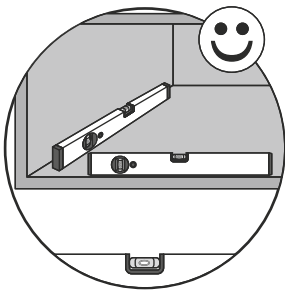
!!!



1.

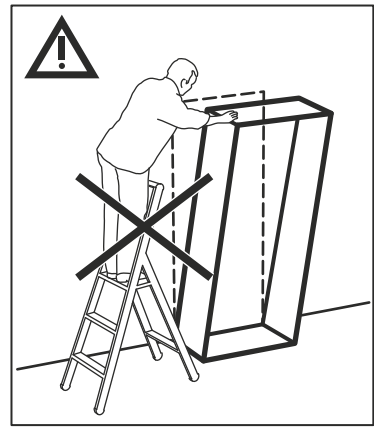
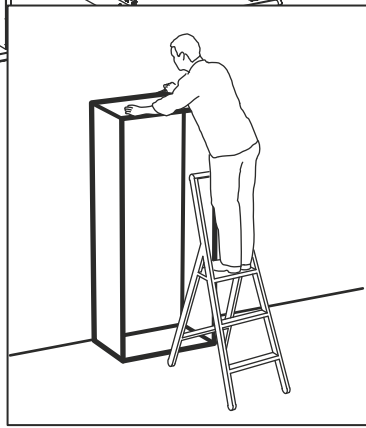


2.



- F2** **2x**  
d 3.5x15
- G16** **2x**  
d 4.5x55
- B10** **2x**  
d 8x40
- L15** **2x**  
40x30x20

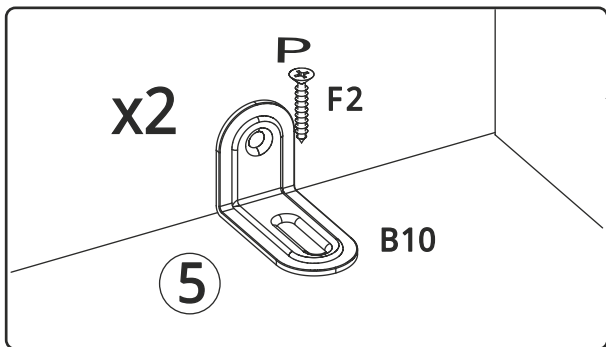
Achtung ⚠ Attention ⚠ Attenzione ⚠ Opgelet ⚠ Uwaga ⚠ Pozor ⚠ Figelem ⚠ Atenþe ⚠ Dikkat ⚠ Ⓞ4(19)B(14)(16) ⚠	
<b>D</b>	Stellen Sie vor dem Anbringen der Möbel an der Wand sicher, dass sie eben sind. Wenn die Möbel nicht geebnet sind, stehen die Türen und Schubläden schief.
<b>GB</b>	Before attaching the furniture to the wall, make sure it is leveled. If the furniture is not leveled, the doors and drawers will stand at an skew.
<b>FR</b>	Avant de fixer le meuble au mur, assurez-vous qu'il est de niveau. Si les meubles ne sont pas de niveau, les portes et les tiroirs se tiendront en biais.
<b>IT</b>	Prima di fissare i mobili alla parete, assicurarsi che siano livellati. Se i mobili non sono livellati, le ante e i cassetti saranno inclinati.
<b>NL</b>	Voordat u het meubilair aan de muur bevestigt, moet u ervoor zorgen dat het waterpas staat. Als het meubilair niet waterpas staat, staan de deuren en laden scheef.
<b>PL</b>	Przed przymocowaniem mebli do tciany upewnij si o to, że jest wy poziomowany. Jeli meble nie zostan wy poziomowane, drzwi i szuflady stan pod ktem.
<b>CZ</b>	Ped pipevnnm nbytku ke zdi se ujistate, te je vyrovnan. Pokud nen nbytek vyrovnan, budou dvee a zsuvky stt zkosen.
<b>SK</b>	Ped pipevnnm nbytku na stenu sa ujistate, te je vyrovnan. Ak nbytek nebude vyrovnan, dvere a zsuvky bud stt kpkmo.
<b>HU</b>	Mielmt a bstorokat a falhoz rgzti, ellenrzize, hogy azok el vannak-e rtva. Ha a bstor nincs kiegyentve, az ajtk rs a fiok ferln inak.
<b>RO</b>	nainte de a fixa mobilierul pe perete, asigurai c acest este nivelat. n cazul a care mobilierul nu este nivelat, uile fsertarele vor sta a picioare.
<b>TR</b>	Mobilialaryduvara balamadan nce, da olduundan emin olun. Mobilya da deilse, kapar ve ´ekmeceler etik durur.
<b>RU</b>	Ⓞ7(14)7(14)14(13) 67(19)7(16)2(19)9.3(14)219.1.89(14) 10(14)9(19)89.1495.54(1) (18.75(14)4(1) 82(19)3(14)219.4(16)18.75(14)4(1) (14)7(19)(16)16(19)10(19)895(19)9.4(1)6(17)15(18)



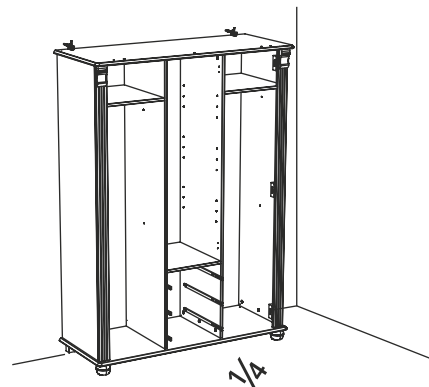
Achtung ⚠ Attention ⚠ Attenzione ⚠ Opgelet ⚠ Uwaga ⚠ Pozor ⚠ Figelem ⚠ Atenþe ⚠ Dikkat ⚠ Ⓞ4(19)B(14)(16) ⚠	
<b>D</b>	Wandbefestigung dient als Kipperschutz - unbedingt anbringen! Bei einigen Wandtypen kann ein Spezialdbel erforderlich sein!
<b>GB</b>	The wall fastening serves to prevent tipping - be absolutely sure to mount it! For certain wall types, a special wall plug may be necessary!
<b>FR</b>	La fixation murale sert de protection contre le basculement - installer impérativement ! Pour certains types de murs il faut des chevilles spciales !
<b>IT</b>	Il fissaggio alla parete serve da protezione anti-ribaltamento - attaccarla assolutamente! Per alcune strutture di parete pu essere necessario un tassello speciale!
<b>NL</b>	Bevestiging aan de muur dient als kantelbescherming - zeker en vast bevestigen! Bij enkele muurtypes is een speciale plug misschien vereist!
<b>PL</b>	Mocowanie do tciany jest jednocznie zabezpieczeniem przed przewrceniem - koniecznie zamontowa! Do niektrych rodzajw tcian koniecznie zastosowa specjalne kodki mocujce.
<b>CZ</b>	Montr na stenu slou jako ochrana proti pevrhnut - bezpodmnena umstate! U nkterch typstn mre bu zapotb specin hmotdinka!
<b>SK</b>	Upevnenie na stenu slsti ako ochrana proti prevrtniu - bezpodmnena pouite! Pre niektor druhy stn mte by potrebn pecina hmotdinka!
<b>HU</b>	A termket a falhoz kel rgzteni, kanben az felborulhat! Egyes faltpusokn specis tiplit kell hasznni!
<b>RO</b>	Sistemul de fixare la perete serve ca protecie la rsturnare - de montat obligatoriu! Pentru unele tipuri de peree este posibil s fie necesar un diblu special!
<b>TR</b>	Duvardaki sabitleme, devrilmeye karbir emniyet tedbiridir ve mutlaka monte edilmelidir! Bazduvar tiplerinde bunun iin zel bir dbel gerekli olabilir!
<b>RU</b>	Ⓞ(14)19(19)2194.5.1089(14)5(12)17(16)2(14)4(1)89(14)15(14)14(14)14(14) 5675.1(14)98(14)4(14) 2(14)4(1)595.7182.9(16)5(19)89(14) 3.5(14)9.6597(14)5(14)198(14)86(14)3(14)219418(14)1(14)1(14)2(19)

<b>D</b>	Das beigelegte Wandbefestigungsmaterial (Dbel und Schrauben) eignet sich nur fr festes Mauerwerk (z.B. Beton- oder Ziegelwnde). Fr andere Wandaufbauten sind eventuell Spezialdbel und andere Schrauben notwendig. Ziehen Sie gegebenenfalls eine Fachkraft zurate.
<b>GB</b>	The enclosed wall mounting materials (dowels and screws) are only suitable for solid masonry (e.g. concrete or brick walls). Special dowels and other screws may be necessary for other wall constructions. If necessary, please consult a qualified professional.
<b>FR</b>	Le matriel de fixation murale fourni (chevilles et vis) convient uniquement  des murs solides (p. ex. murs en bton ou en briques). Pour les autres constructions de murs, il faut ventuellement des chevilles spciales et d'autres vis. Faites-vous conseiller par un spcialiste.
<b>IT</b>	I materiali di fissaggio allegati (tasselli e viti) sono adatti solo ai muri compatti (ad es. di calcestruzzo o mattoni). Per altri tipi di pareti - probabile che occorrono tasselli speciali e altre tipologie di viti. Richiedere eventualmente il consiglio di un esperto.
<b>NL</b>	Het beigeleverde bevestigingsmateriaal (pluggen en schroeven) is geschikt voor vaste muren (bijv. betonnen of bakstenen muren). Voor andere muurconstructies zijn eventueel speciale pluggen en andere schroeven noodzakelijk. Consulteer eventueel een vakman.
<b>PL</b>	Zadany zestaw montkowy do zamocowania artykuu do tciany (kodki, wkrty, haki itp.), przeznaczony jest wycznie do montu artykuu na tcianach wykonanych z cgy lub betonu. Przy montu artykuu na tcianie wykonanej z innych materiaw, naley zastosowa odpowiednie do niej zamocowania. W razie wliwoci prosimy zasign porad fachowca.
<b>CZ</b>	Pilotenovmri pro montr na stnu (hmotdinky a prouby) je vhodnj pro pevn zdivo (napp betonov nebo cihlov stny). Pro jin skadby stn budou ppadna nutn specin hmotdinky a jin prouby. Porbte se ppadna s odbornkem.
<b>SK</b>	Pilotenovmri pre upevnenie na stenu (hmotdinky a skrutky) je vhodnlen pre pevn murivo (napr. betnov alebo tehlov stny). Pre in stny sb potrebn prp. pecine hmotdinky a in skrutky. V ppade potreby sa porbte s odbornkom.
<b>HU</b>	A mellkelt fal rgztmkszlet (tipli rs csavarok) csak tmt falazatban (pl. betonfalban, tglafalban) hasznhat. Ms faltpusokhoz specis tiplire rs csavarra lesz szksg. Szksg esetn krje ki egy szakember vlemnyt.
<b>RO</b>	Materialele furnizat pentru montajul de perete (dibluri Q Quruburi) este adecvat numai pentru zidrie solid (de exemplu pere din beton sau din crmid). Pentru alte structuri de pere este posibil s fie necesare dibluri speciale, precum Q alte Quruburi. Dac este necesar, consultaun specialist.
<b>TR</b>	Testimat kapsamdaki duvar tipi sabitleme materyali (dbel ve vidalar) sadece beton ve tula duvarlargibi salam duvar yaplariin uygundur. Baka duvar yaplariin zel dbeller veya baka vidalar gerekli olabilir. Gerektirse bir uzman dan yardm aln.
<b>RU</b>	Ⓞ12(14)6(14)153.62(19)6.589(14)1(14)3(14)9(14)2(14)17(16)2(14)4(1)89(14)15(14)14(14)14(14) 67(14)4(14)14(14) 95.2191.5(12)16.751441812.1(13)14.41812.89(14)4(14)6(14)3(14)7(14) (14)95.441812(12)1(14)7(16)441812. 1(14)2(14)7(10)2.9(16)5(18)9(14)4(16)5.219(14)1(14)9(14)65.3(14)7(14)4(16)4(16)5.889(14)86(14)3(14)219418(14)1(14)2(14)1(14)1(14)1(14)52.918. 1(14)98(14)86(14)3(14)219418(14)1(14)1(14)2(19)

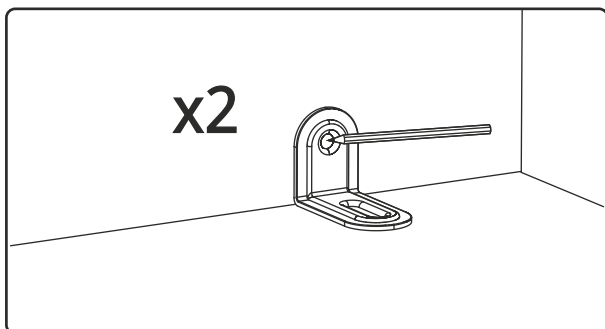
1.



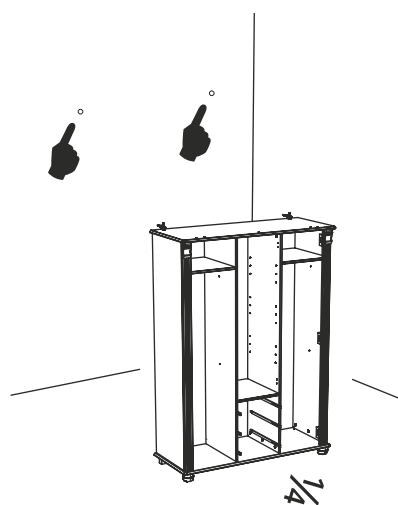
2.



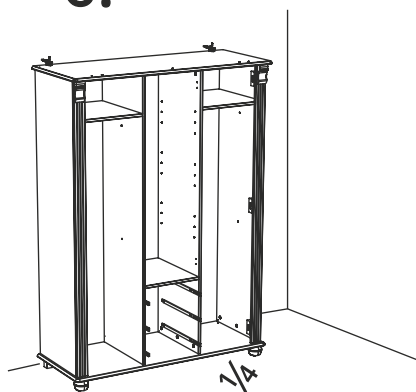
3.



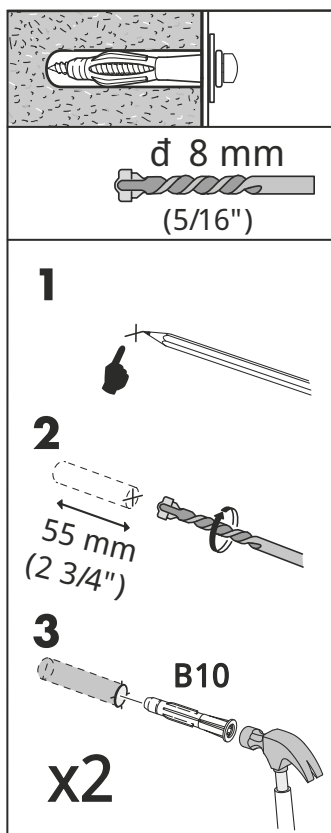
4.



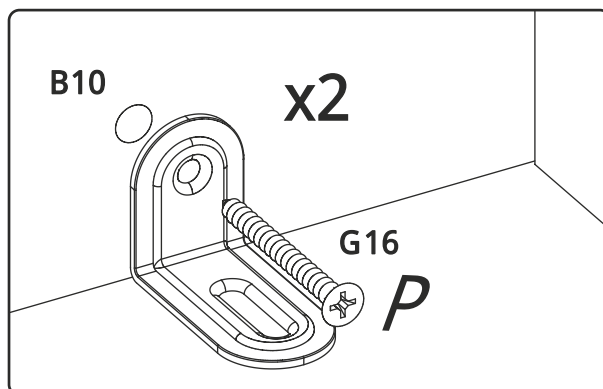
6.



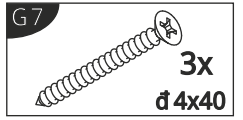
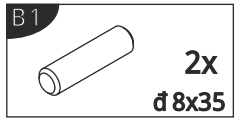
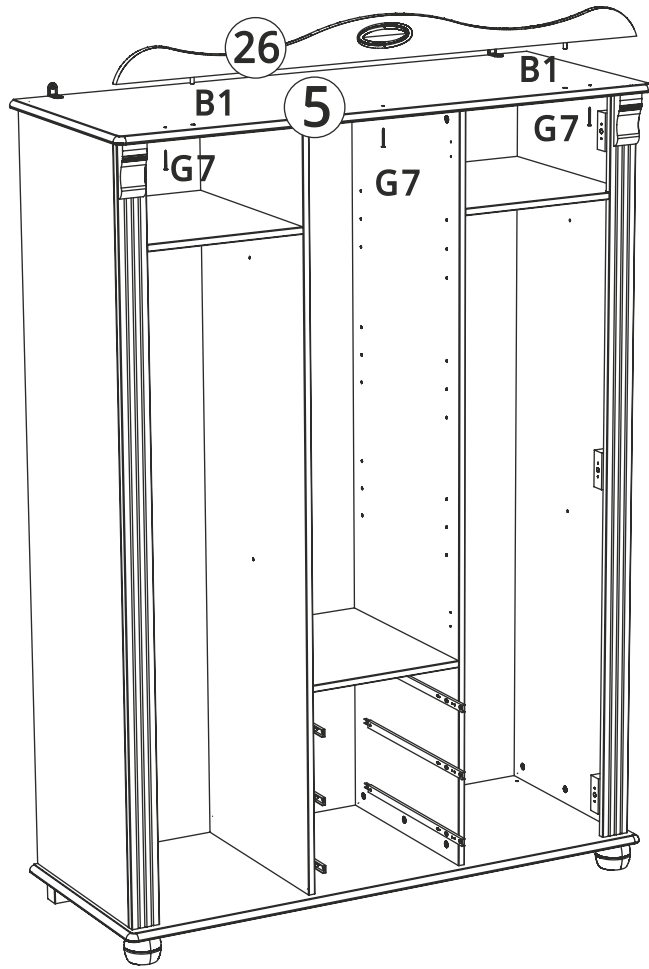
5.



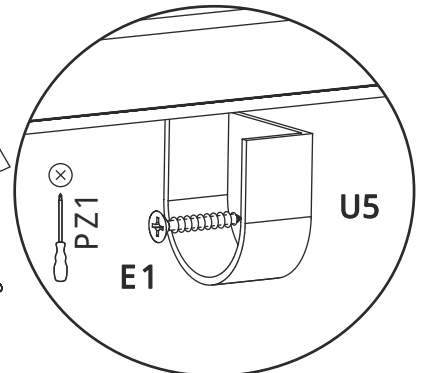
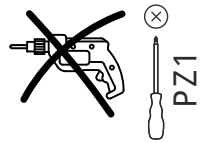
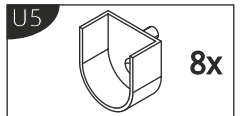
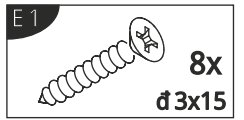
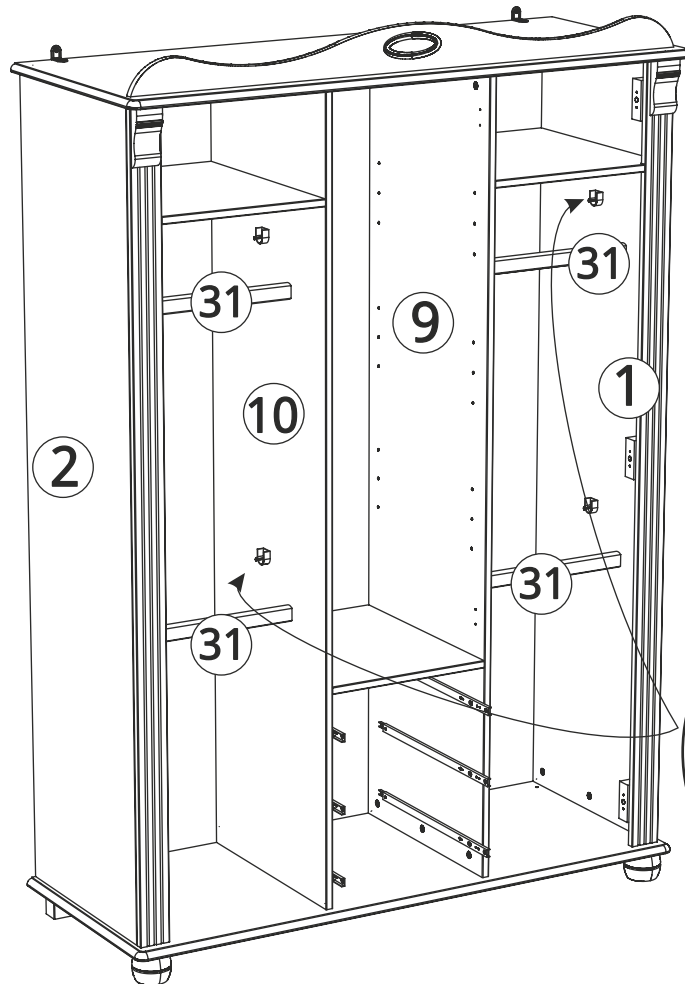
7.

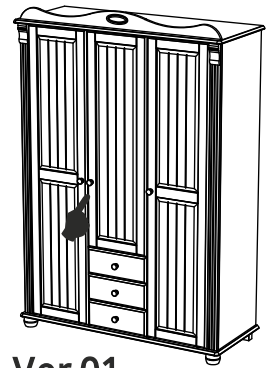
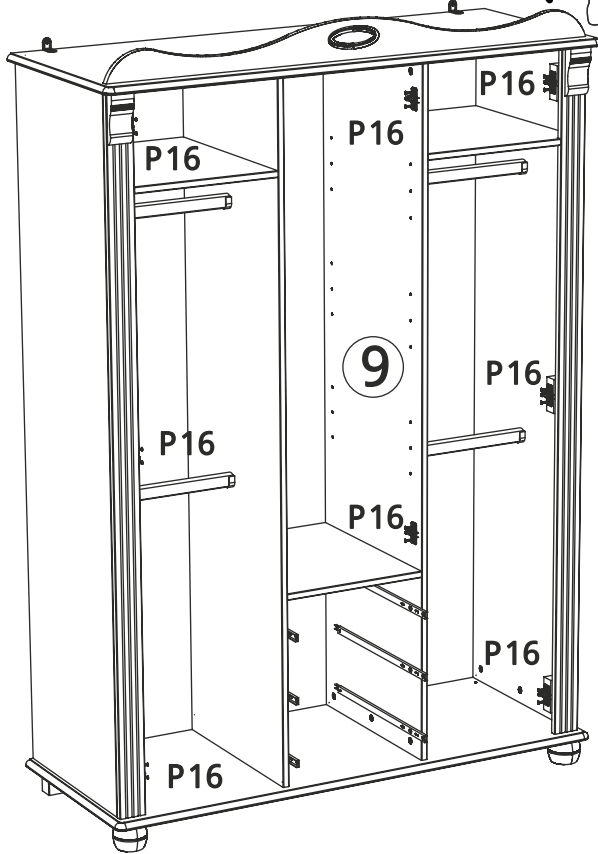
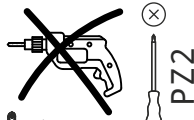
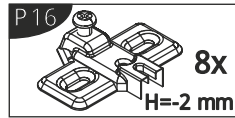
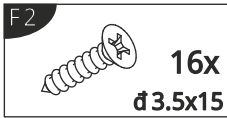


18

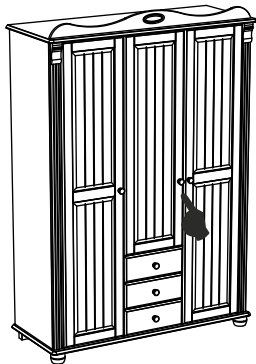
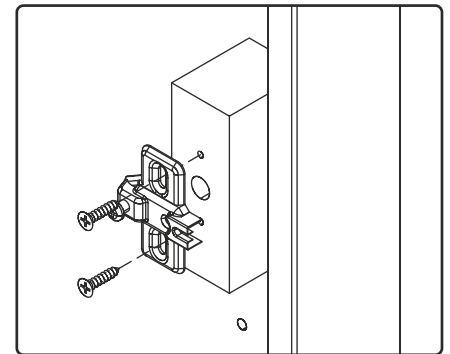
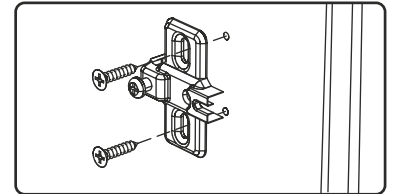


19

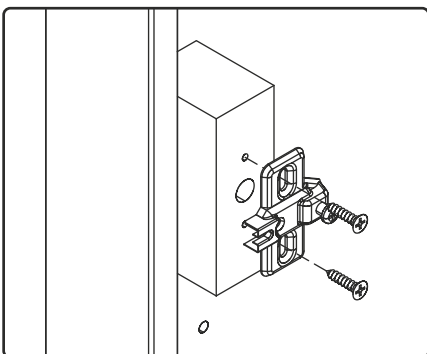
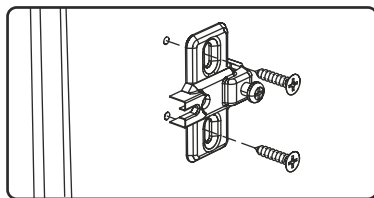
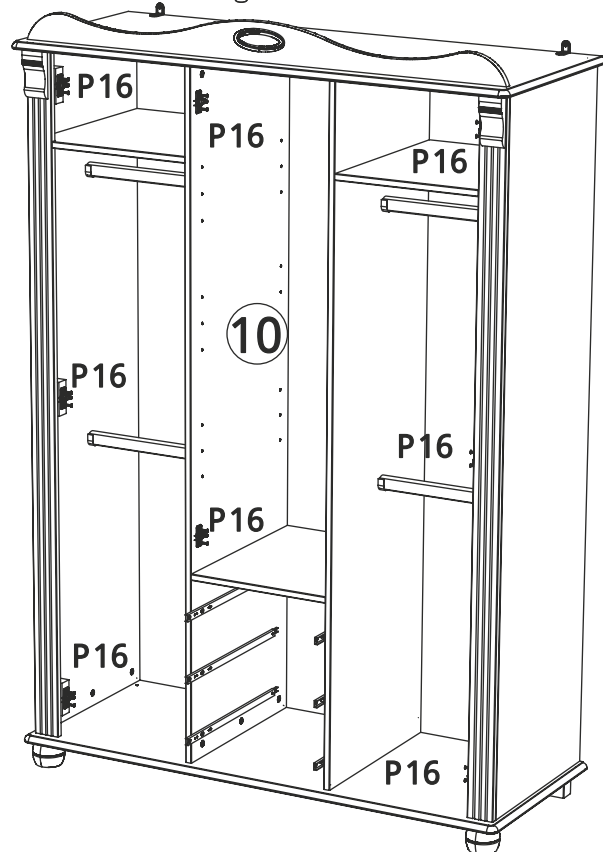
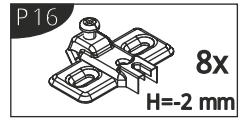
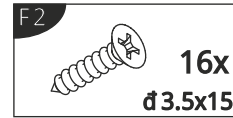
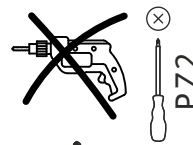




Ver 01

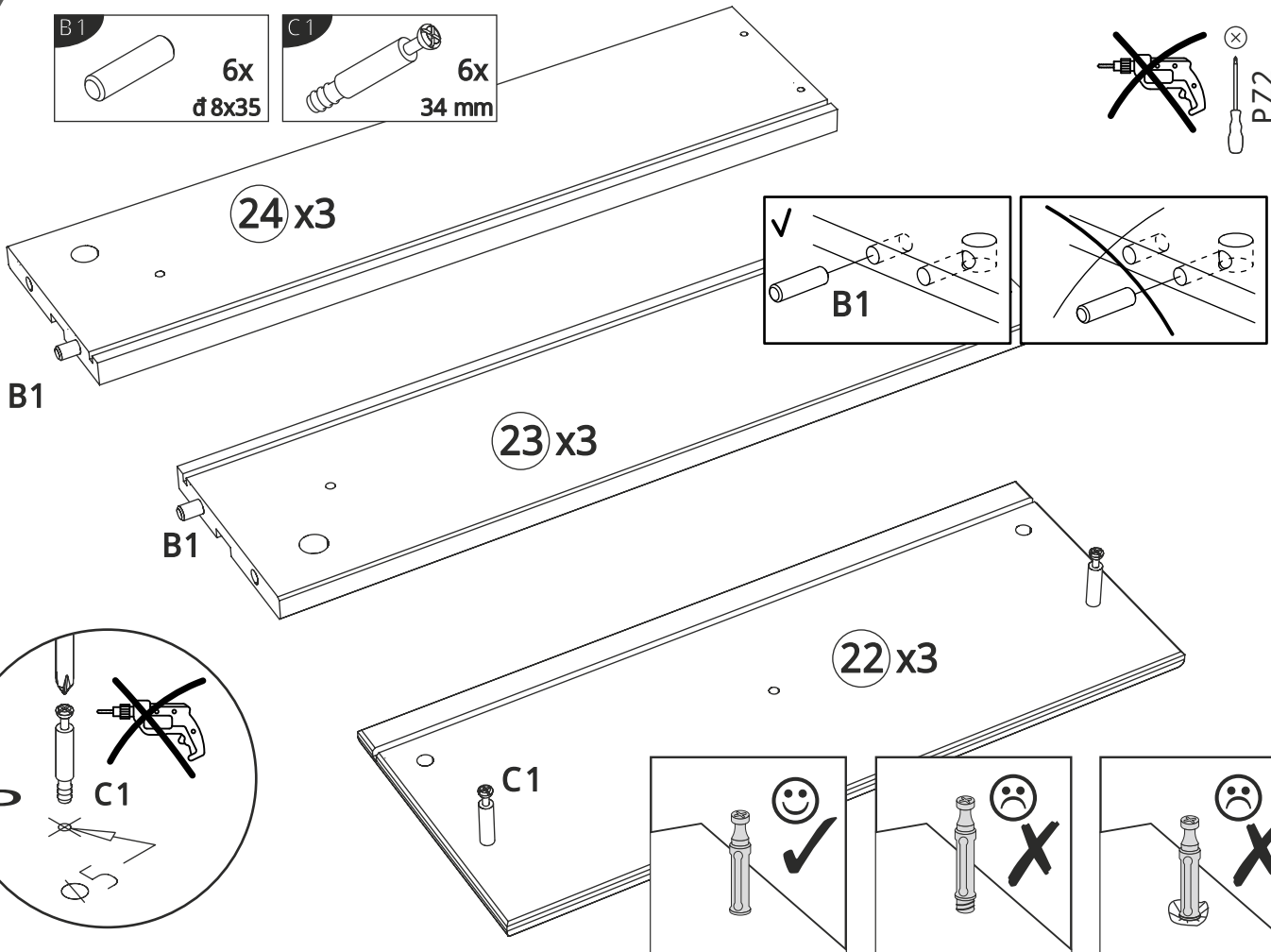
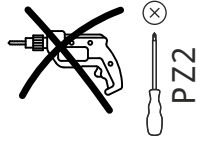
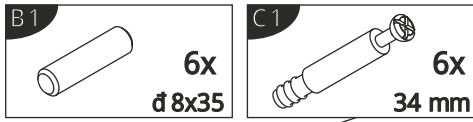


Ver 02

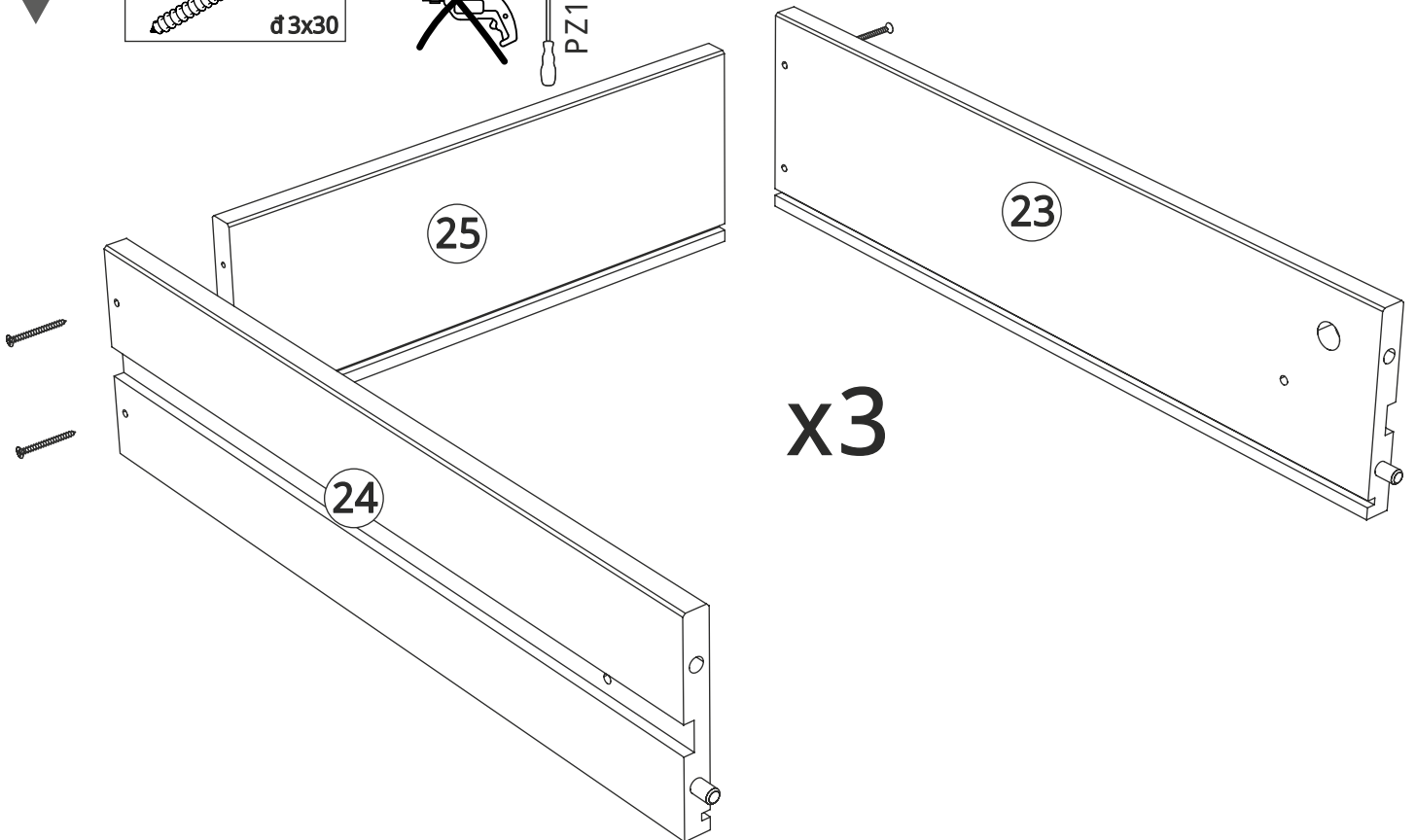
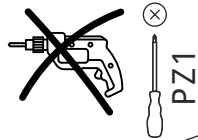
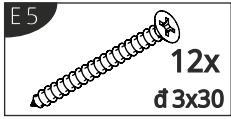




21

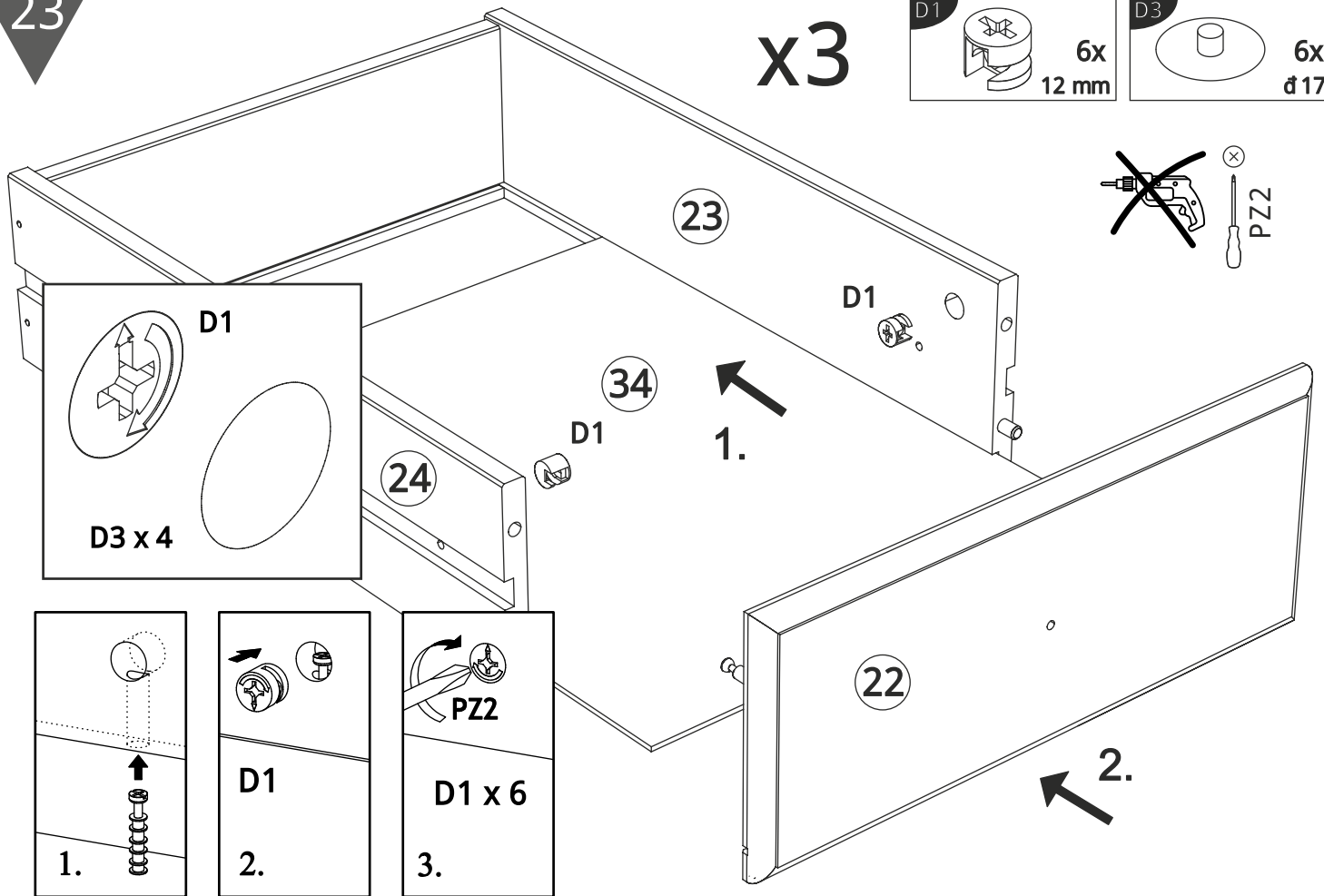
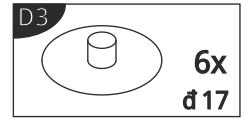
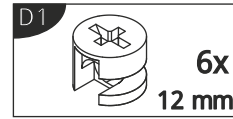


22



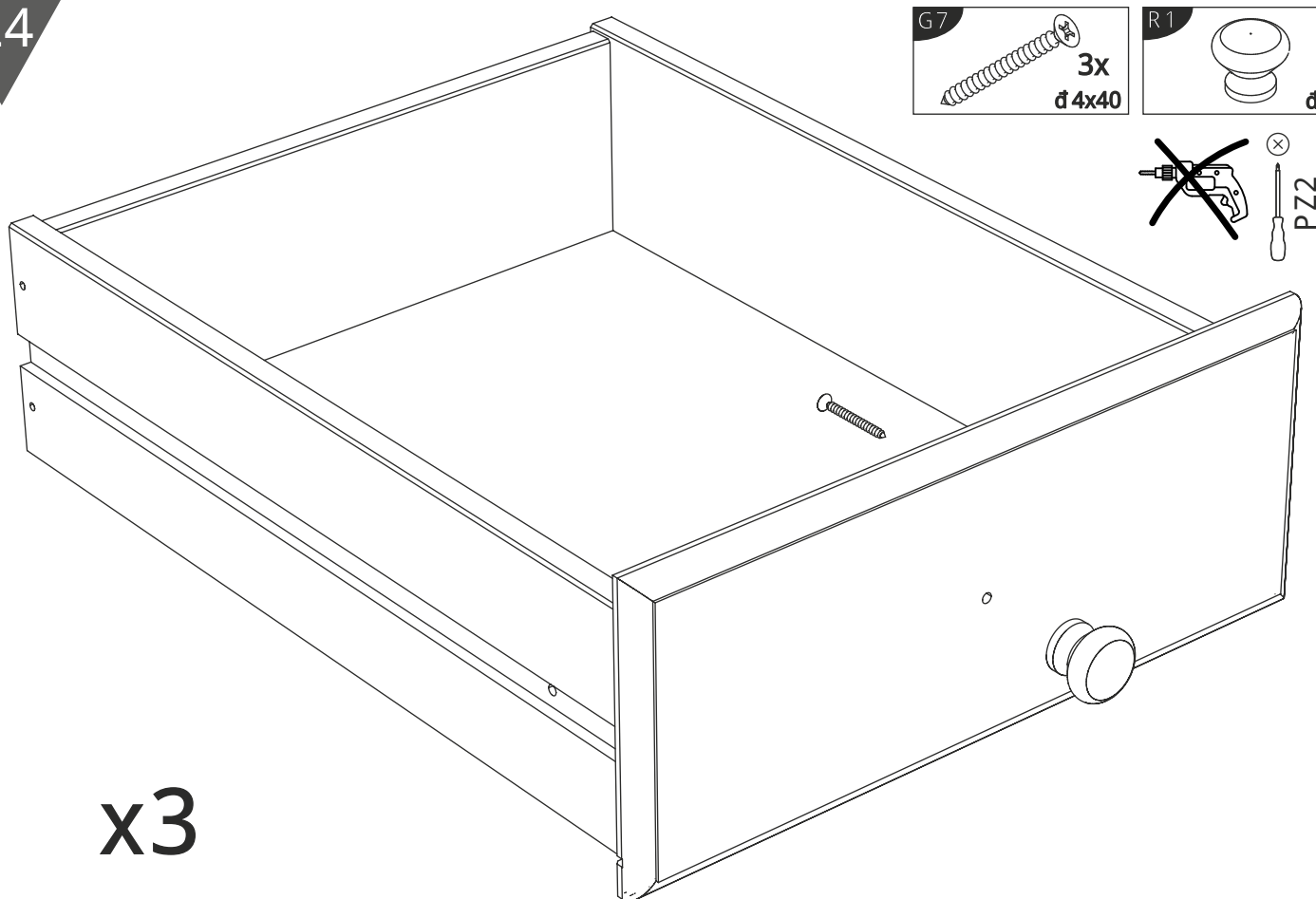
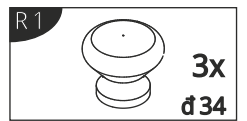
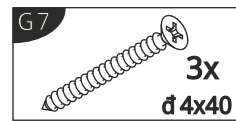
23

x3

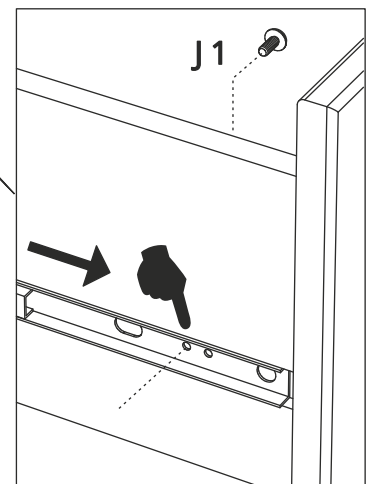
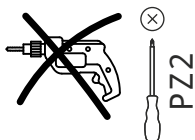
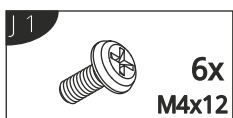
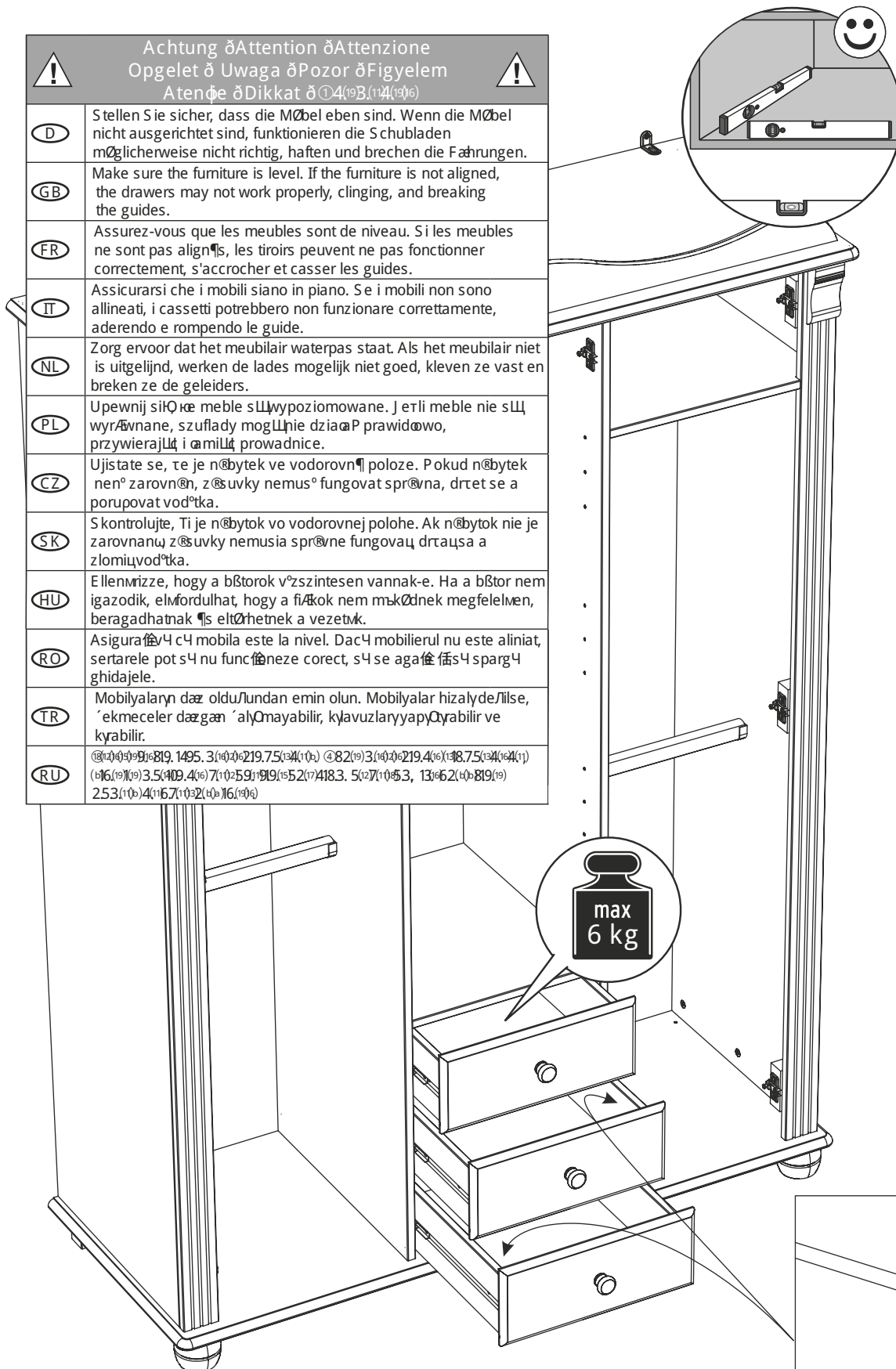


24

x3

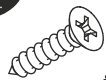


Achtung ðAttention ðAttenzione Opgelet ðUwaga ðPozor ðFigelem Atenþe ðDikkat ðⓂ4(19)B(14)(19)6	
	Stellen Sie sicher, dass die Mbel eben sind. Wenn die Mbel nicht ausgerichtet sind, funktionieren die Schubladen mglicherweise nicht richtig, haften und brechen die Fhrungen.
	Make sure the furniture is level. If the furniture is not aligned, the drawers may not work properly, clinging, and breaking the guides.
	Assurez-vous que les meubles sont de niveau. Si les meubles ne sont pas aligns, les tiroirs peuvent ne pas fonctionner correctement, s'accrocher et casser les guides.
	Assicurarsi che i mobili siano in piano. Se i mobili non sono allineati, i cassetti potrebbero non funzionare correttamente, aderendo e rompendo le guide.
	Zorg ervoor dat het meubilair waterpas staat. Als het meubilair niet is uitgelijnd, werken de lades mogelijk niet goed, kleven ze vast en breken ze de geleiders.
	Upewnij sikæ meble swypoziomowane. J eli meble nie sw wyrwnane, szuflady mogy nie dziaæP prawidowo, przywieraj i ami prowadnice.
	Ujistate se, te je nbytek ve vodorovn poloze. Pokud nbytek nen zarovnn, zsuvky nemus fungovat sprvna, drtet se a porupovat vodtka.
	S kontrolujte, Ti je nbytok vo vodorovnej polohe. Ak nbytok nie je zarovnanj zsuvky nemusia sprvne fungova drtasa a zlomivodtka.
	Ellenmrizze, hogy a btorok vszintesen vannak-e. Ha a btor nem igazodik, elmfordulhat, hogy a fikok nem mkdnek megfelelen, beragadhatnak s eltrhetnek a vezetk.
	Asiguraec mobila este la nivel. Dac mobilierul nu este aliniat, sertarele pot s nu funcioneze corect, s se agaes sparg ghidajele.
	Mobilyalarn dz oldu/lundan emin olun. Mobilyalar hizalydeilise, ekmeceler dzgan alyamayabilir, klavuzlaryapyrabilir ve kyabilir.
	Ⓜ4(19)B(14)(19)6 819, 1495, 3(14)219, 75(14)1(16) 482(19)3(14)219, 4(16)118, 75(14)1(16)4(11) (16)6(19)1(19)3, 5(10)9, 4(16)7(11)259(19)19(16)52(17)4183, 5(12)7(11)53, 13(16)62(16)819(19) 253(11)4(11)67(11)2(14)116(19)6



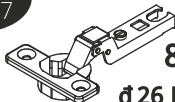
26

F2

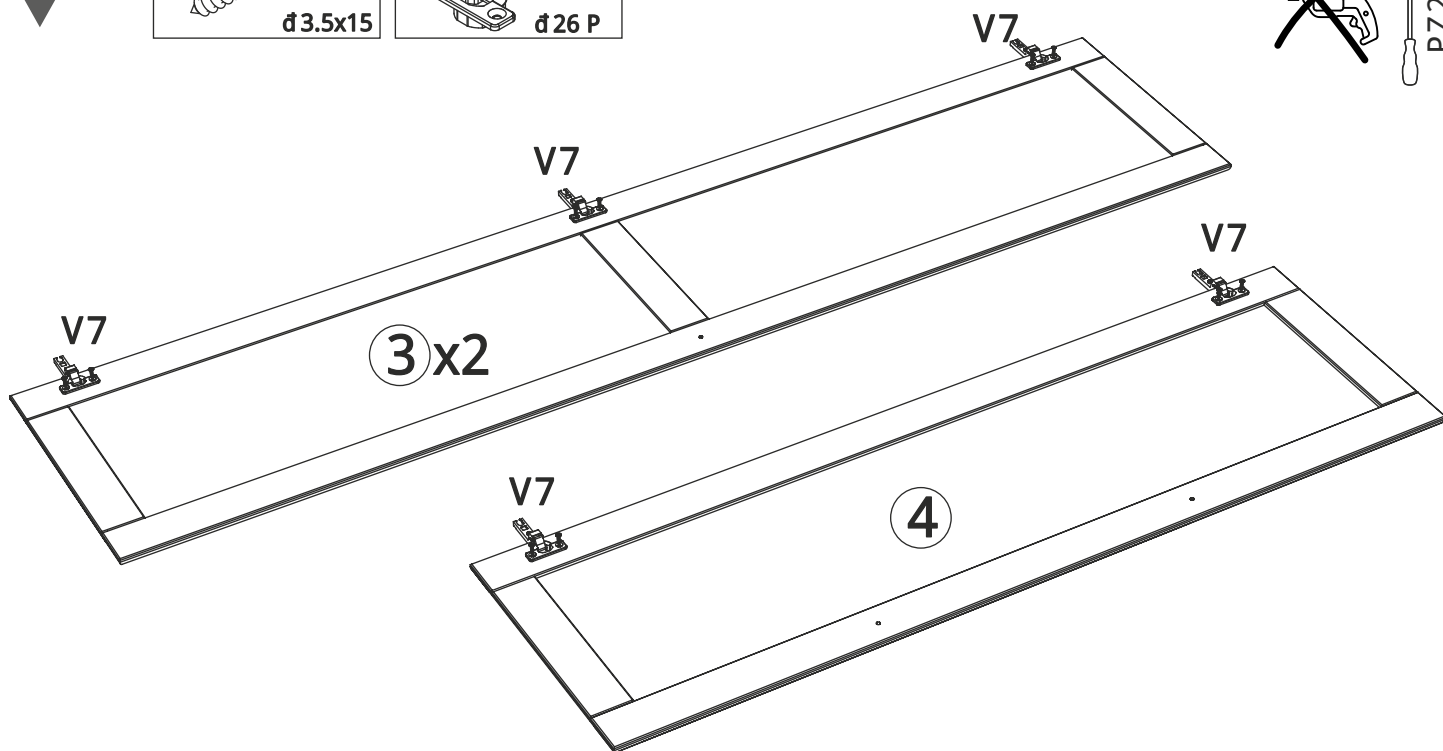
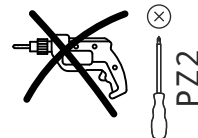


16x  
đ 3.5x15

V7

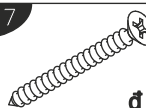


8x  
đ 26 P



27

G7

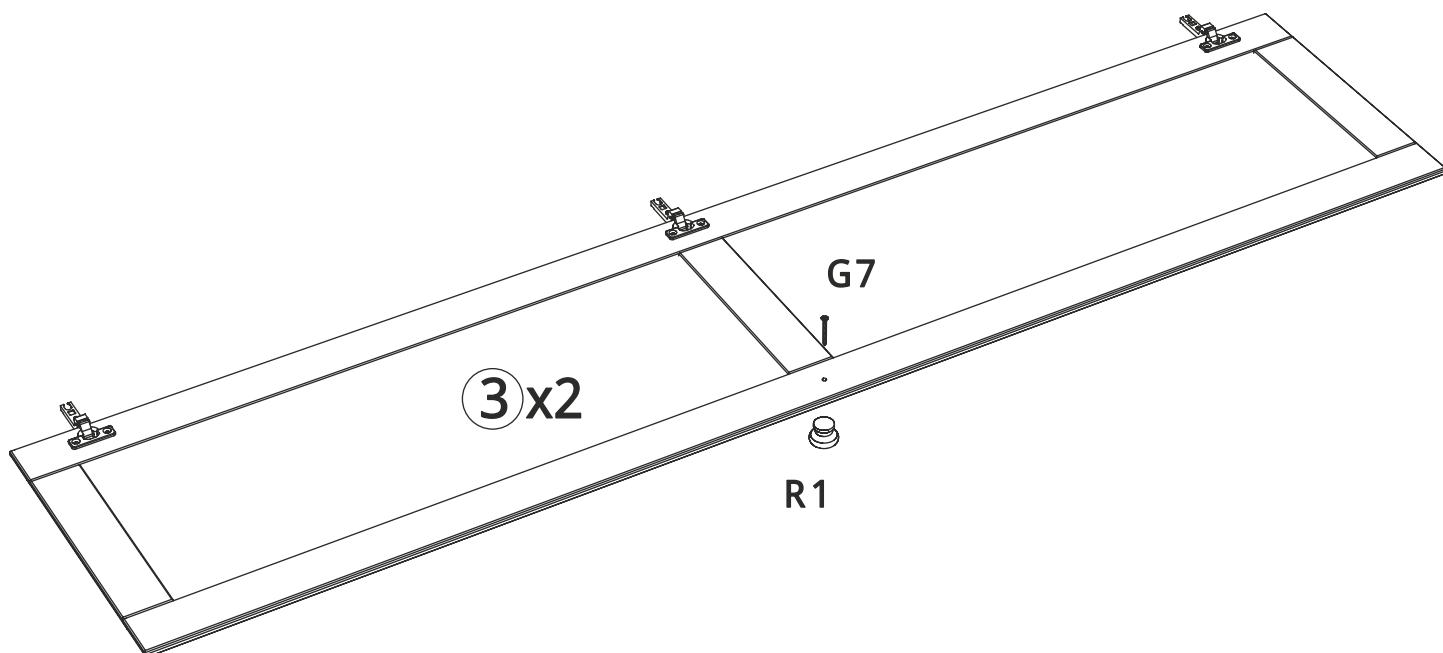
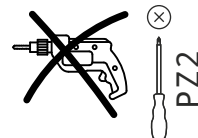


2x  
đ 4x40

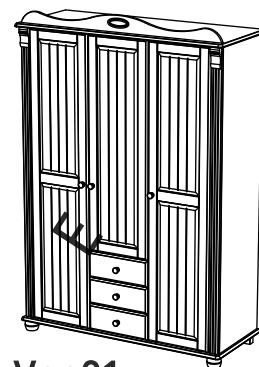
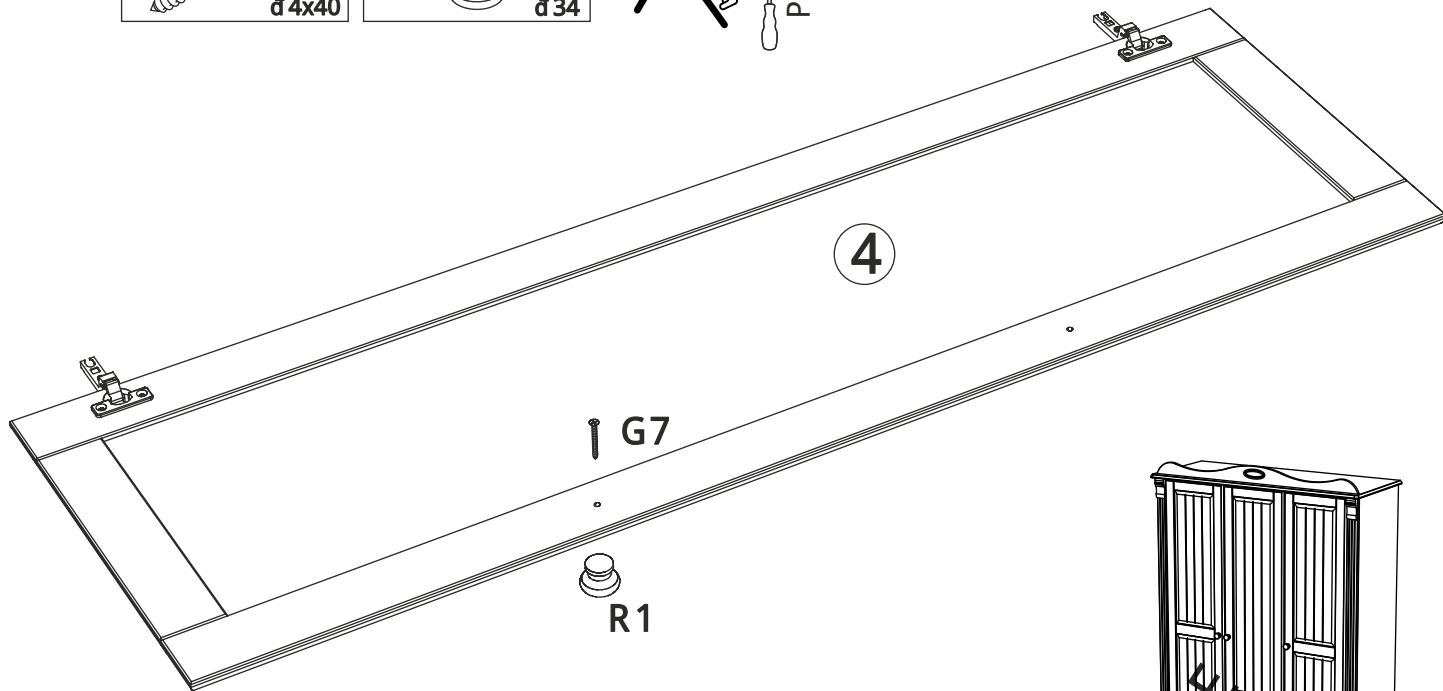
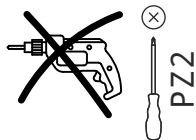
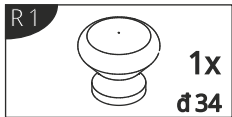
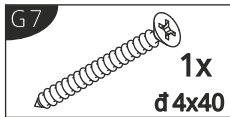
R1



2x  
đ 34

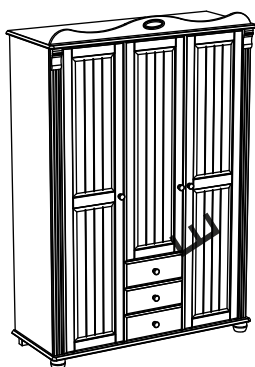
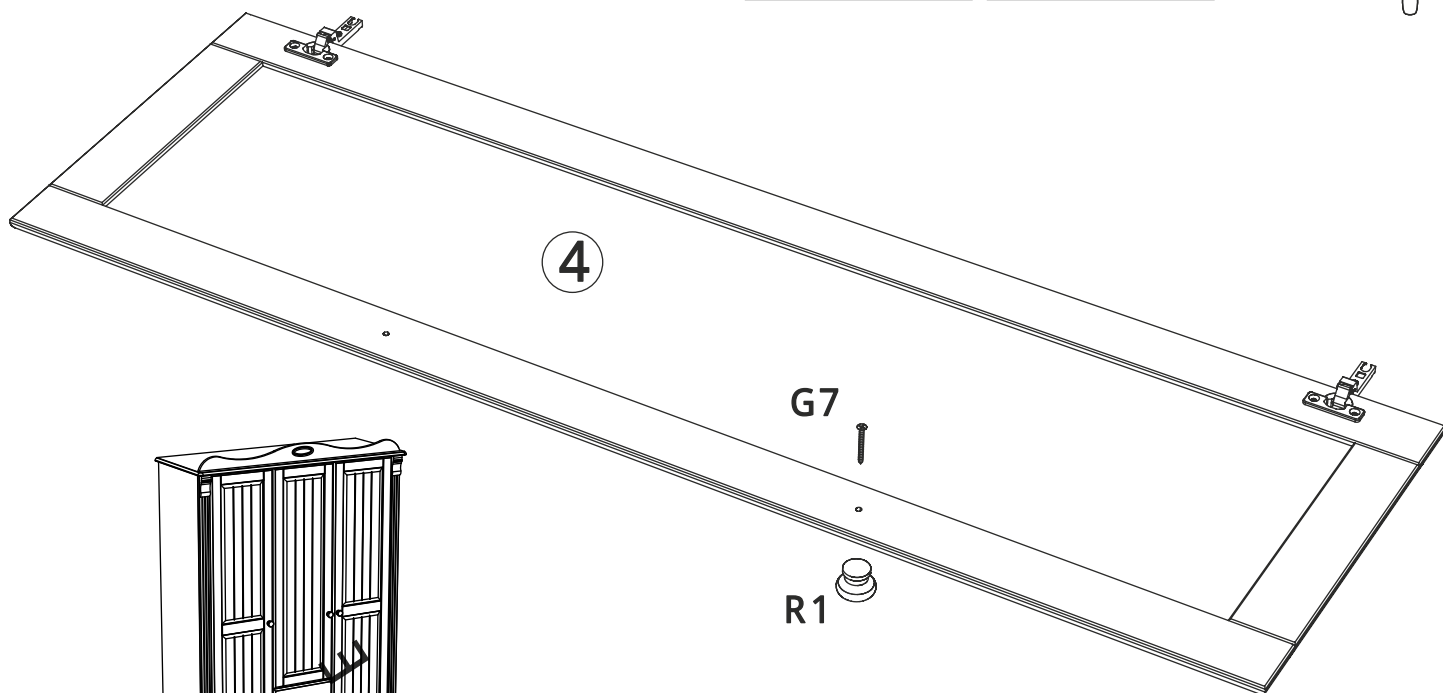
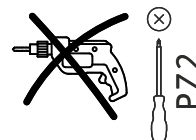
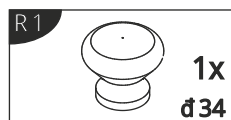
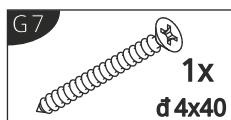


28

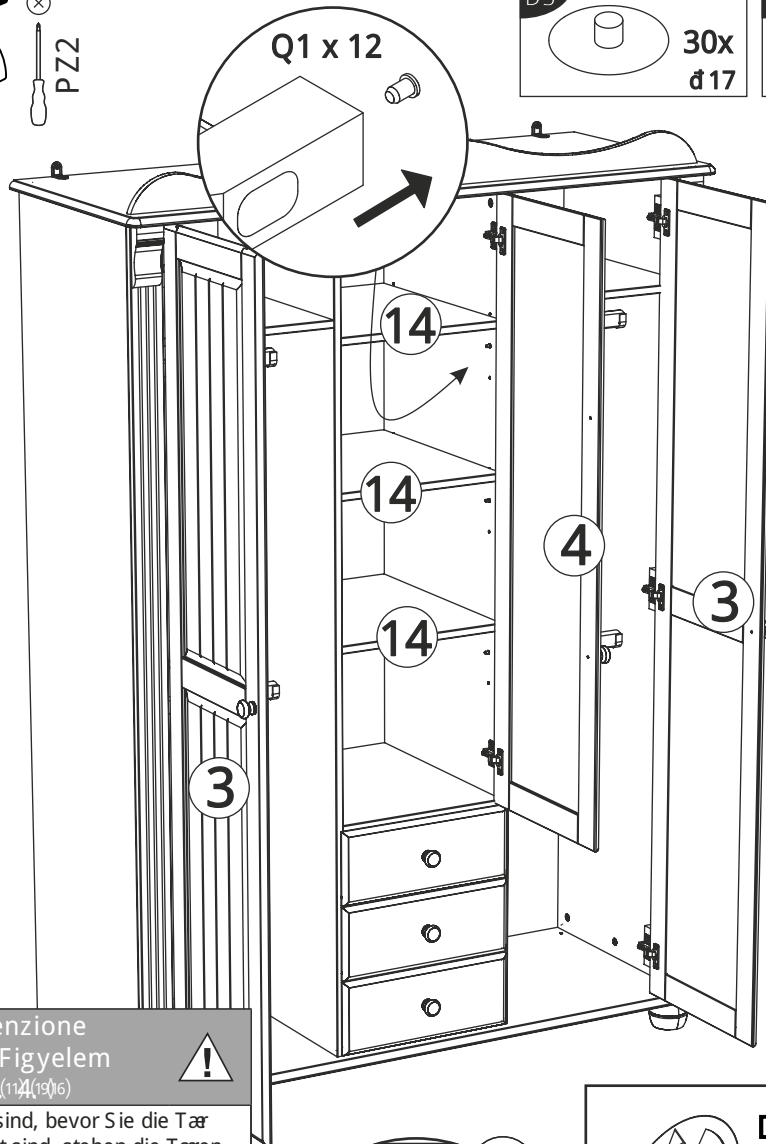
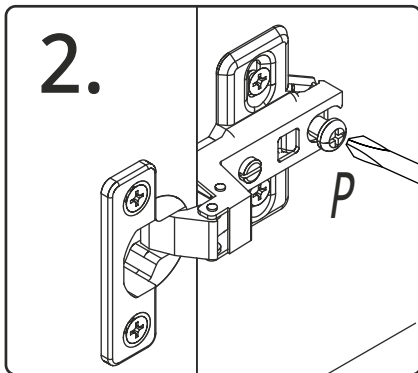
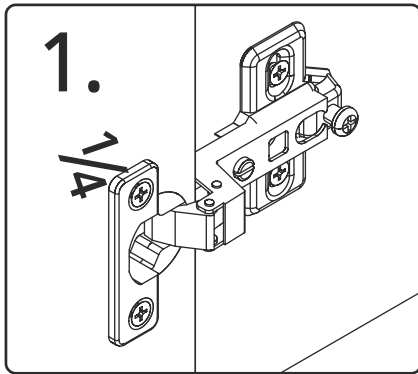
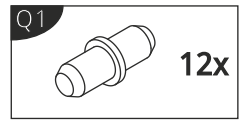
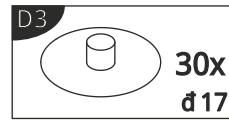


Ver 01

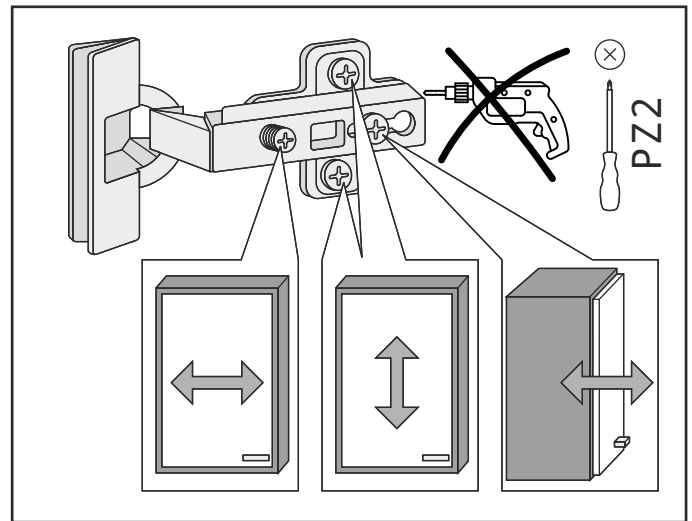
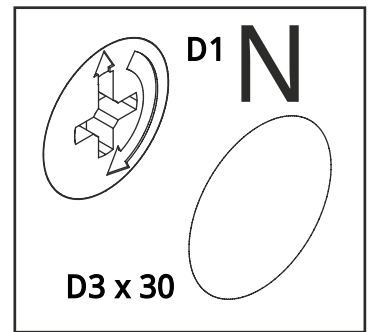
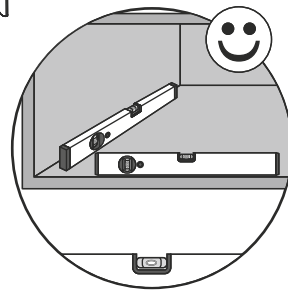
28



Ver 02



Achtung ⚠ Attention ⚠ Attenzione Opgelet ⚠ Uwaga ⚠ Pozor ⚠ Figyelem Atenție ⚠ Dikkat ⚠	
(D)	Stellen Sie sicher, dass die Möbel eben sind, bevor Sie die Türen einstellen. Wenn die Möbel nicht geebnet sind, stehen die Türen und Schubladen schief.
(GB)	Make sure the furniture is level before adjusting the door. If the furniture is not leveled, the doors and drawers will stand at an skew.
(FR)	Assurez-vous que les meubles sont de niveau avant de régler la porte. Si les meubles ne sont pas de niveau, les portes et les tiroirs se tiendront de travers.
(IT)	Assicurarsi che i mobili siano in piano prima di regolare la porta. Se i mobili non sono livellati, le ante e i cassetti saranno inclinati.
(NL)	Zorg ervoor dat het meubilair waterpas is voordat u de deur aanpast. Als het meubilair niet waterpas staat, staan de deuren en laden scheef.
(PL)	Przed wyregulowaniem drzwi upewnij się, że meble są wypoziomowane. Jeżeli meble nie zostaną wypoziomowane, drzwi i szuflady staną pod kątem.
(CZ)	Před seřazením dveří se ujistěte, že je nábytek ve vodorovné poloze. Pokud nábytek není vyrovnán, budou dveře a zásuvky stát zkoseně.
(SK)	Pred nastavením dverí sa uistite, že je nábytok vyrovnaný. Ak nábytok nebude vyrovnaný, dvere a zásuvky budú stát ukľonene.
(HU)	Az ajtó/Ebelszék a elemt ellenőrizze, hogy a bútor vízszintes van-e. Ha a bútor nincs kiegyenlítve, az ajtó/Ebelszék a fiókok ferde lesznek.
(RO)	Asigurați-vă că mobilierul este la nivel înainte de a regla ușa. În cazul în care mobilierul nu este nivelat, ușa și sertarele vor sta înclinat.
(TR)	Kapı ayarlamadan önce mobilyaların düz olduğundan emin olun. Mobilya düz değilse, kapılar ve çekmeceler eğik durur.
(RU)	Убедитесь, что мебель установлена ровно, прежде чем регулировать дверь. Если мебель установлена неровно, дверь и ящики будут стоять криво. 819.1495.3(14)219(18.75(14)11) 67(14)7(14)14(14) 7(14)102(19)75(14)199. (14)3(19)3(14)219.4(16)18.75(14)11(14) 67(14)7(14)14(14) 7(14)102(19)75(14)199. 895(19)9.4(11)6(16)7(16)158(16)





DE	Möbel aus Naturholz und Plattenwerkstoffen
PL	Meble z drewna naturalnego oraz płyt drewnopochodnych
NL	Meubelen van natuurhout en plaatmateriaal
GB	Furniture made from natural wood and panel materials
IT	Mobili in legno naturale e materiali pannellati
FR	Meuble en bois naturel et plaque en dérivé du bois
TR	Doğal ahşap ve kereste malzemelerden üretilmiş mobilya
RU	①(14)②19(14)④(19)⑦1121945(5)(14)③⑥⑧(14)③①②
RO	Mobilă din lemn natural și materiale Ebrolemnoase
CZ	Nábytek z přírodného dřeva a deskových materiálů
SK	Nábytok z prírodného dreva a drevovláknitých doskových materiálov
HU	Bőtor termékszetes faanyagból készült bútorkabok

DE

Liebe Kundin,  
lieber Kunde,

vielen Dank für Ihre Bestellung! Gleichgültig, ob Sie ein aus Naturholz gefertigtes Möbelstück gekauft haben, eine Hochglanzfront oder eine matte Kunststofffront – jedes Möbelstück hat seine ganz speziellen Eigenschaften. Auch Holzbeschaffenheit und -struktur, wie zum Beispiel kleinere Risse bei Naturholzmöbeln, sind Teil der individuellen Ausstrahlung jedes einzelnen Möbelstücks. Da Möbel aus Naturholz ständigen Klima- und Feuchtigkeitsschwankungen ausgesetzt sind, können vereinzelt Veränderungen in der Oberzche auftreten wie z.B. Haarrisse oder Farbveränderungen. Generell nimmt im Laufe der Zeit die Helligkeit ab und die Farbintensität – das Holz dunkelt nach. Die genannten Veränderungen sind bei einem Natur-Rohstoff wie Holz ein normaler Prozess. Dieses Buchlein soll Ihnen ein paar Tipps zur Pflege Ihres Möbelstücks geben, damit Sie lange Freude daran haben können.

Grundsätzlich gilt:

- Keine heißen Gegenstände auf die Möbel stellen.
- Keine Kerzen direkt auf die Möbel stellen.
- Verschüttete Flüssigkeiten sofort aufwischen.
- In regelmäßigen Abständen den festen Sitz von Schrauben und Beschlägen kontrollieren.
- Der typische, aromatische Holzgeruch ist bei Naturholzmöbeln immer ein Qualitätsbeweis.
- Helle Stellen an denen entstehen durch einen natürlichen Harzaustritt und können mit einem trockenen, fusselfreien Tuch abpoliert werden.
- Auch von anderen Holz-, Lack-, Leder- oder Polstermaterialien ist ein schwacher Eigengeruch am Anfang unvermeidbar. Diese Gerüche verschwinden nach einiger Zeit von allein. Wenn Sie dem nachhelfen wollen, lassen Sie in der Anfangszeit häufiger und/oder wischen Sie die Möbel leicht feucht mit Wasser ab, das mit ein wenig Essig versetzt ist.
- Bewahren Sie diese Hinweise gut auf.

Pflegehinweise für gelaugte/geölte Möbel aus Naturholz

Die Oberzche Ihres neuen Möbelstücks ist mit rein biologischem Öl behandelt. Um diesen natürlichen, gelaugten Glanz zu bewahren, empfehlen wir eine gelegentliche Nachbehandlung mit geeignetem Möbelöl. Da durch die Art der Oberzchenbehandlung evtl. Rückstände des Öls zurückbleiben können, empfehlen wir Ihnen, die Möbel mit einem fusselfreien Tuch abzureiben. Das Tuch nach Gebrauch trocknen lassen und erst dann entsorgen.

Pflegehinweise für naturbelassene/gelackte Möbel aus Naturholz

Die Oberzche lässt sich am besten mit einem mäßig feuchten Tuch säubern. Achtung: tzennde oder lösende Reinigungsmittel oder Politur dürfen nicht verwendet werden.

Pflegehinweise für Möbel aus Plattenwerkstoffen

Verwenden Sie zur Pflege Ihres Möbels aus Plattenwerkstoffen am besten ein weiches, nicht fusselfendes Tuch oder ein Ledertuch. Wischen Sie die Oberzchen leicht feucht ab.

Grundsätzlich gilt: Verwenden Sie bitte auf keinen Fall folgende Reinigungs- und Putzmittel:

- Microfasertücher oder Schmutzradierer. Diese enthalten häufig feine Schleifpartikel, die zu einem Zerkratzen der Oberzchen führen können;
- scharfe chemische Substanzen sowie scheuernde Putz- oder Lösungsmittel. Diese können die Oberzchen ebenfalls beschädigen;
- Scheuerpulver, Stahlwolle oder Topfkratzer. Sie zerstören die Oberzche so stark, dass eine Aufarbeitung nicht mehr möglich ist;
- Staubsauger. Dösen und Bürsten können die Oberzchen zerkratzen;
- Dampfreiniger. Durch den hohen Druck und die Hitze, mit denen der Wasserdampf auf die Oberzchen trifft, können diese beschädigt werden oder sich sogar vom Untergrund ablösen.

Ihre Produktentwicklung

PL

Druga Klientko,  
Drogi Kliencie,

Dziękujemy za zamówienie! Niezależnie od tego, czy zakupiony przez Państwa mebel został wykonany z drewna litego, czy teoposiada on front wykonany z płyty o wysokim pogsku, lub teoz płyty pokryte matowym tworzywem sztucznym – każdy taki mebel ma swoje specjalne wartości. Równieowaciworci i struktura drewna – jak np. niewielkie sąje w meblach z drewna naturalnego – nadają meblom indywidualnego charakteru. Poniewaomeble z drewna naturalnego sllnieustannie wystawione na działanie wilgoci i czynników atmosferycznych, mogą na ich powierzchni sporadycznie pojawiać się zmiany, jak np. odbarwienia czy rysy. Z biegiem czasu może zmienić się nasycenie koloru i drewno może ściemnieć.

Wspomniane zmiany zachodzą w wyglądzie produktów wykonanych z surowców naturalnych sllnieupenie normalne. Niniejsza instrukcja zawiera cenne wskazówki dotyczące pielęgnacji mebli, aby jak najdłzej mogli Państwo cieszyć się ich nienagannym wyglądem.

Podstawowe zasady:

- Nie stawiać na meblach gorących przedmiotów.
- Nie stawiać świeczek bezpośrednio na meblach.
- W przypadku rozlania wody natychmiast ją wyczerp.
- Sprawdzać w regularnych odstępach czasu, czy truby sllpokręcone, a okucia dobrze przymocowane.
- Charakterystyczny, aromatyczny zapach drewna występuje w przypadku mebli wykonanych z drewna naturalnego jest oznaką wysokiej jakości produktu.
- Jeśli nie ma miejsc, na których powstają powody występowania wilgoci – można je wypolerować suchą, nie pozostawiając na powierzchni szmatek.
- W przypadku materiału wykonanych z innego rodzaju drewna lub skł, produkt polakierowanych lub z obiciami, na początku równieowystępuje charakterystyczny zapach kroworci. Zapach ten znika po pewnym czasie użytkowania produktu. Jeśli chciałby Państwo pozbyć się tego zapachu szybciej, zalecamy wietrzyć go do pomieszczenia i/lub przetrzeć meble szmatką delikatnie zwilżoną wodzie z niewielką ilością octu.
- Prosimy zachować niniejsze wskazówki w bezpiecznym miejscu.

Wskazówki dotyczące pielęgnacji lakowanych/olejowanych mebli z drewna naturalnego

Powierzchnia zakupionego mebla została zabezpieczona czystym biologicznym olejem. Aby zachować naturalny pogsk powierzchni, zalecamy co pewien czas nacierać ją najlepiej do pielęgnacji mebli. Po zabezpieczeniu powierzchni olejem zalecamy wyczerp ją nie pozostawiając na powierzchni szmatek i ciereczka po uyciu powinna wyschnąć, następnie można ją wyczerpuć.

Wskazówki dotyczące pielęgnacji mebli z surowego/bejcowanego drewna naturalnego

Powierzchni mebli najlepiej jest czyścić wilgotną ciereczką

Uwaga: Nie używać żadnych środków czyszczących ani rozpuszczalników.

Wskazówki dotyczące pielęgnacji mebli z płyt drewnopochodnych

Do pielęgnacji mebli najlepiej używać miękkiej, nie pozostawiającej na powierzchni olejków przetrzeć lekko zwilżoną szmatką

Podstawowe zasady: Nigdy nie należy stosować poniszszych środków/urzldzeń czyszczących:

- ciereczek z mikrofazy ani głąpek do usuwania brudu. Człto zawierają drobinki cieme, które mogą porysować powierzchnię
- ostrej substancji chemicznych np. środków szorujących lub rozpuszczalników. Mogłone uszkodzić powierzchnię
- proszków czyszczących, waty sta-
- łowej ani ostrej myjek. Mogłone na stałe uszkodzić powierzchnię
- odkurzacza. Szczotka odkurzacza może porysować powierzchnię
- myjek parowych. Wysokie ciśnienie i wilgog mogą uszkodzić powierzchnię oraz spowodować rozklejenie materiału.

Dział Rozwoju Produktu

NL

Beste klant,

Hartelijk dank voor uw bestelling! Het maakt niet uit of u een meubelstuk van natuurhout, een hoogglanzende voorkant of een matte plastic voorkant hebt gekocht – elk meubelstuk heeft zijn heel bijzondere eigenschappen. Ook de staat en structuur van het hout zoals kleinere takken bij natuurhouten meubelen maken deel uit van de individuele look van elk afzonderlijk meubelstuk. Omdat meubelen van natuurhout zijn blootgesteld aan permanente klimaaten vochtigheidsomkeringen, kunnen er af en toe wijzigingen optreden van de bovenlaag zoals haarscheurtjes of kleurveranderingen. In het algemeen neemt na verloop van tijd de helderheid af en de kleurverzadiging toe – het hout wordt donkerder. De genoemde wijzigingen vormen bij een natuurlijke grondstof zoals hout een normaal proces. Dit boekje moet u een paar tips geven over het onderhoud van uw meubelstuk, zodat u er lange tijd plezier aan kunt beleven.

In principe geldt:

- Plaats geen hete voorwerpen op de meubelen.
- Plaats geen kaarsen direct op de meubelen.
- Veeg gemorste vloeistoffen direct af.
- Controleer met regelmatige intervallen het stevige houvast van schroeven en beslag.
- De typische, aromatische houtgeur is steeds een kwaliteitsbewijs bij natuurhouten meubelen.
- Heldere plaatsen aan de takken ontstaan door een natuurlijk uitdreden van hars en kunnen worden weggepolijst met een droge, pluisjesvrije doek.
- Ook van andere houten, gelakte, lederen of gestoffeerde materialen is een zwakke eigen reuk bij het begin niet te vermijden. Deze geuren verdwijnen na enige tijd vanzelf. Als u wilt dat het sneller gaat, verlucht u in het begin vaker en/of veegt de meubelen lichtjes vochtig af met water, dat een beetje is aangelengd met azijn.
- Bewaar deze instructies goed.

Onderhoudsinstructies voor gelooide/geoliede meubelen van natuurhout

De bovenlaag van uw nieuw meubelstuk is behandeld met puur biologische olie. Om deze natuurlijke, gelooide/geoliede glans te bewaren, raden we u aan het meubel af en toe verder te behandelen met een geschikte meubelolie. Omdat door de soort oppervlaktebehandeling eventuele resten van natuurolie kunnen achterblijven, raden we u aan de meubelen af te wrijven met een pluisjesvrije doek. De doek na gebruik laten drogen en eerst dan wegwerpen.

Onderhoudsinstructies voor natuurlijke/gelakte meubelen van natuurhout

De bovenlaag kan het best met een matig vochtige doek worden gereinigd. Opgelet: Blijvende of oplosmiddelhoudende reinigingsmiddelen of polijter mogen niet worden gebruikt.



Onderhoudsinstructies voor meubelen van plaatmateriaal  
Gebruik voor de reiniging van uw meubel van plaatmateriaal het best een zachte, niet pluizige doek of een leren doek. Veeg de oppervlakten ietwat vochtig af.

In principe geldt: Gebruik zeker niet volgende reinigings- en poetsmiddelen:  
• microvezeldoeken of vuilgommen. Deze bevatten vaak Ejne slijpdeeltjes die kunnen leiden tot krassen op de oppervlakken;  
• scherpe chemische substanties zoals schurende poets- of oplosmiddelen. Deze kunnen de oppervlakken eveneens beschadigen;  
• schuurpoeder, staalwol of pannensponzen. Ze vernielen het oppervlak zo erg dat een reparatie niet meer mogelijk is;  
• stofzuiger. Mondstukken en borstels kunnen krassen op de oppervlakken veroorzaken;  
• stoomreiniger. Door de hoge druk en de hitte, waarmee de stoom op de bovenlagen komt, kunnen deze worden beschadigd of zelfs loskomen van de ondergrond.

De productontwikkelingsafdeling

GB

Dear customer,

Thank you for your order! No matter if you bought a piece of furniture made from natural wood, a high-gloss front or a plastic front - every piece of furniture has unique characteristics. Even the texture and structure of wood, such as small knots in natural wood furniture, are part of the individual charisma of each piece of furniture. Since natural wood furniture are permanently exposed to climate and humidity fluctuations, changes to the surface may occur (e.g. hair cracks or changes in colour) in some cases. In general, brightness decreases and colour saturation increases in the course of time - the wood darkens. The changes mentioned above are normal for natural raw materials such as wood. This booklet provides some care tips for your piece of furniture so that you can enjoy it for a long time.

The following applies in general:

- Don't place any hot objects on the furniture.
- Don't place candles directly on the furniture.
- Immediately wipe off any spilled liquids.
- Regularly check if the screws and fittings are tight.
- The typical, aromatic wooden odour is always a proof of quality for natural wood furniture.
- The natural emission of resin may produce bright spots on the knots which can be polished with a dry, lint-free cloth.
- Initially, a slight intrinsic odour is unavoidable for other wooden, paint, leather or upholstery materials too. These odours automatically disappear after a while. If you want to speed up this process, ventilate more often at the beginning and/or wipe out the furniture with a slightly damp cloth which was soaked in water mixed with a small amount of vinegar.
- Keep these notes in a safe place.

Care notes for stripped/oiled furniture made of natural wood

The surface of your new piece of furniture has been treated with pure organic oil. We recommend an occasional after treatment with suitable furniture oil to preserve this natural, stripped/oil gloss. Since some residue of natural oil may remain on the furniture due to the surface treatment method, we recommend to rub off the furniture with a lint-free cloth. After use, let the cloth dry completely before disposal.

Care notes for untreated/painted furniture made of natural wood

Using a moderately damp cloth is the most suitable method for cleaning the surface. Attention: Corrosive cleaners as well as cleaners containing solvents or polish must not be used.

Care notes for furniture made of panel materials

We recommend using a soft, lint-free cloth or a shammy for conditioning your piece of furniture made of panel materials. Wipe off the surfaces with a slightly damp cloth or shammy.

The following applies in general:

- Please don't use the following detergents or cleaning agents at all:
- microfibre cloths or dirt erasers. They often contain fine abrasive particles which can cause scratches on the surfaces;
  - aggressive chemical substances as well as abrasive cleaning agents or solvents. They may damage the surfaces too;
  - scouring powder, steel wool or scouring pads. They destroy the surface so badly that reconditioning is impossible;
  - vacuum cleaners. The nozzles and brushes can cause scratches on the surfaces;
  - steam cleaners. The surfaces may be damaged or separated from the ground due to the high pressure and heat of the water vapour.

Your product development team

IT

Gentili clienti,

sentiti ringraziamenti per il vostro ordine! A prescindere che abbiate scelto un mobile realizzato in legno naturale, un fronte lucido o un fronte di materiale plastico opaco - ogni esemplare la sua particolarità. Anche le caratteristiche e la struttura del legno, quali ad esempio rami minori nei mobili di legno naturale, sono parte del fascino individuale di ogni singolo mobile.

Dato che i mobili in legno naturale sono esposti al continuo variare del clima e dell'umidità, è probabile che in superEcie insorgano mutamenti quali crepe capillari o cambiamenti di colore. Generalmente con passar del tempo diminuisce la chiarezza e aumenta la saturazione del colore - il legno si scurisce. I citati mutamenti sono un normale processo dei materiali naturali, quali appunto il legno.

Il presente libretto intende darvi alcuni suggerimenti sulla cura del vostro mobile, affinché vi procuri lunghe soddisfazioni.

Sostanzialmente vale:

- Non poggiare oggetti roventi sui mobili.
- Non poggiare candele a diretto contatto dei mobili.
- Asciugare subito i liquidi sversati.
- Ad intervalli periodici controllare se viti e cerniere sono salde.
- Il caratteristico odore fragrante - sempre una prova di qualità - dei mobili in legno naturale.
- Le macchie chiare sui rami si formano per via della naturale fuoriuscita di resina, e sono levigabili con un panno asciutto che non lascia peli.
- Anche trattandosi di altri materiali lignei, di vernice, pelle o imbottiti, all'inizio - inevitabile un leggero odore caratteristico. Dopo qualche tempo però, questi odori svaniscono da sé. Potete aiutare a farli volatilizzare in minor tempo cambiando più spesso aria all'inizio e/o passando sui mobili un panno umido d'acqua con qualche goccia d'aceto.
- Conservare bene le presenti istruzioni.

Istruzioni sulla cura dei mobili in legno naturale lisciviato/oliato

La superEcie di questo vostro nuovo mobile - trattata con olio puramente biologico. Per mantenere la naturale lucentezza lisciviata/oliata, vi consigliamo di ripetere il trattamento con un adeguato olio per mobili. Dato che per via del trattamento superEcie possono eventualmente residuarsi tracce di prodotto, vi consigliamo di strofinare i mobili con un panno che non lascia peli. Fate asciugare il panno usato prima di smaltirlo.

Istruzioni sulla cura dei mobili in legno naturale non trattato/verniciato

Il modo migliore di pulire la superEcie - usare un panno moderatamente umido. Attenzione: Non utilizzare lucidi per mobili oppure detergenti abrasivi o a base di solventi.

Istruzioni sulla cura dei mobili in materiali pannellati

Per la cura dei mobili in materiali pannellati si consiglia di usare un panno morbido, che non lascia peli, o un panno di pelle. Passare il panno leggermente umido sulle superEci.

Sostanzialmente vale: In nessun caso utilizzare i seguenti detergenti e prodotti per la pulizia:

- panni in microEbra o spugne a tampone. Questi prodotti contengono spesso Eni particelle abrasive, che possono provocare sgraffiature sui mobili;
- forti sostanze chimiche nonché detergenti o solventi abrasivi. Anche questi prodotti possono aggredire le superEci.
- polvere abrasiva, paglietta d'acciaio o spugne abrasive. Rovinerebbero la superEcie in modo tale che non sarebbe più possibile ripararle;
- aspirapolvere. Bocchette e spazzole possono sgraffiare le superEci;
- pulitrice a vapore. Per via dell'elevata pressione e calore con cui il vapore colpisce le superEci, esse rischiano di deteriorarsi o addirittura staccarsi dalla sottostruttura.

Area Sviluppo prodotti

FR

Cher client,  
cher client,

Merci pour votre commande !

Peu importe que vous ayez acheté un meuble fabriqué en bois naturel, un face haute brillante ou une face en plastique mat - chaque meuble a ses propres spécificités. Même les propriétés et la structure du bois, comme par exemple les petits nœuds sur des meubles en bois naturel, font partie de l'aspect de chaque meuble.

Comme le meuble en bois naturel est soumis aux variations permanentes du climat et de l'humidité, il se peut que quelques modifications surviennent sur la surface, comme par exemple des essures ou des décolorations. En règle générale, au cours du temps, la clarté du bois diminue et son intensité de couleur augmente - le bois devient foncé. Les modifications susnommées sont un processus normal des matières naturelles comme le bois. Ce petit livret vous donne quelques astuces sur l'entretien de votre meuble pour que vous puissiez en profiter longtemps.

En règle générale :

- Ne pas poser d'objets chauds sur le meuble.
- Ne pas poser de bougies directement sur le meuble.
- Essuyer immédiatement les liquides renversés.
- À intervalles réguliers, contrôler que les vis et les ferrures sont bien en place.
- L'odeur aromatique typique du bois est toujours une preuve de qualité des meubles en bois naturel.
- Les endroits clairs sur les nœuds se produisent par une sécrétion naturelle de résine qui sélimine avec un chiffon sec non pelucheux.
- Les autres matériaux comme le bois, la peinture, le cuir ou le rembourrage dégagent inévitablement une légère odeur. Ces odeurs disparaissent d'elles-mêmes avec le temps. Si vous souhaitez qu'elles disparaissent plus vite, aérez plus souvent et essuyez les meubles avec un chiffon légèrement imbibé d'eau mélangée avec un peu de vinaigre.
- Conservez bien cette notice.

Instructions de soin pour les meubles lessivés/huillés en bois naturel

La surface de votre nouveau meuble est traitée avec de l'huile purement biologique. Pour conserver le brillant de ce meuble lessivé/huillé, nous recommandons de faire un traitement occasionnel avec de l'huile - meuble. Comme le type de traitement de surface peut éventuellement laisser des résidus d'huile naturelle, nous vous recommandons de frotter le meuble avec un chiffon non pelucheux. Après l'utilisation, laissez sécher le chiffon et ensuite le jeter.

Instructions de soin pour les meubles naturels/peints en bois naturel

La surface se nettoie de préférence avec un chiffon légèrement humide. Attention : Les détergents agressifs ou - teneur en solvant ou les produits de polissage ne doivent pas être utilisés.

Consignes de soin pour les meubles avec des plaques en dérivé du bois  
Pour l'entretien de votre meuble en plaques en dérivé du bois, utilisez de préférence un chiffon doux non pelucheux ou une peau de chamois. Essuyez la surface légèrement humide.



- δ c° rpe din microEbre sau bureφ de curçat. Acestea conțin adesea mici particule abrazive care pot zg°ria suprafeçele;
- δ s substançe chimice corosive, precum Cl solvenç sau substançe de curçat abrazive. Hi acestea pot sç deteriorere suprafeçele;
- δ praf de curçat, bureφ din Ebrç de oçel sau rçzuitoare. Acestea pot sç deteriorere suprafeçele în aÇa mçsurç, în c°t nu mai este posibil recondiçionarea lor;
- δ aspiratoare. Duzele Cl perile pot zg°ria suprafeçele;
- δ curçătoare cu abur. Suprafeçele expuse la presiunea Cl temperatura excesivç a aburului, pot sç se deteriorere sau chiar se pot disloca de pe suportul de bazç.

- δ Svetlç miesta na hrTiach vznikajš prirodzenum vystupovanm twice a dajš sa odstraniçs suchou utierkou bez vlçkien.
- δ Zo zaTiátku sa nedçzabrniçani slabçmu charakteristickçmu pachu inuch drevenuch, nçerovuch, kotenuch alebo Talšnnickuch materiçov. Tieto pachy sa po urTiom Tase samoTinne stratia. Ak tento proces chçete uruçliuç vetrajte spoTiátku Tastejpie a/alebo utierajte nçbytok s utierkou, zçpdko navhTenou vo vode s trochou octu.
- δ Dobre si odlotte tieto upozomenia.

Departamentul dvs. de creaçe produse

CZ

Vçtençzçkaznice,  
vçtenwzçkaznku,

dakujeme za Vapi objednçku! Jedno, zda jste zakoupili nçbytek zhotovenwz pçrodnçho dçeva, Telo s vysokum leskem nebo matnç plastovç Telo - katdwwk nçbytku mçsvç z cela speciçnç vlastnosti. Takç kvalita a struktura dçeva, jako nappklad menp° suky u nçbytku z pçrodnçho dçeva, jsou souTçsç individuçnçho vyzapovçnç katdçho jednotlivçho kusu nçbytku. Protote je nçbytek z pçrodnçho dçeva vystaven neustçlçm zmançm klimatu a vlhkosti, mohou se ojedinale vyskytnout zmany v povrchu jako napp vlasovç trhliny nebo zmany barvy. Svatost vpeobecnç baheh Tasu klesç a sytost barvy se zvyšuje - dçevo tmavne. Uvedenç zmany jsou u pçrodnçho materiçu jako dçevo normçnç proces. Tato knçrTka Vçm poskytnete nakolik tipu pro pçiti o Vçp nçbytek, abyste se z naho mohli radovat dlouhou dobu.

Zçsadna platç:

- δ Nepoklçdejte na nçbytek horkç pçedmety.
- δ Nestavte svçTky pçmo na nçbytek.
- δ Rozlitç kapaliny ihned utçete.
- δ V pravidelnuch intervalech kontrolujte, zda jsou pevna utatenç prouby a kovçnç.
- δ Typickç aromatickçvuna dçeva je u nçbytku z pçrodnçho dçeva vtedy dukazem kvality.
- δ Svatçmçsta u sukuvznikajp° pçrozenum šnikem pryskypice a mohou se pçeplepit suchum hadpçkem, kteronepoupt° vlçkna.
- δ Takç u jinuch dçevanuch, lakovanuch, kotenuch nebo Talounanuch materiçu je slabçwvuna/zçpach na zaTçku nevyhnutelnçw Tyto vuna/pachy zmiz° po najakç doba samy. Pokud tomu budete chtçt napomoci, vatrejte na zaTçku Tastaji a/nebo nçbytek lehce utçete vodou s trochou octa.
- δ Tyto pokyny dobçe uschovejte.

Pokyny pro pçiti o louhovanw nçbytek/nçbytek natpenwolejem z pçrodnçho dçeva. Povrch Vapeho novçho nçbytku je opetçenwTista biologickum olejem. Aby si zachoval tento pçrozenwlesk, doporuçujeme nçbytek obTas opetçit vhodnum olejem na nçbytek. Protote podle druhu povrchovç špravy mohou na povrchu zustat pçpçadnç zbytky pçrodnçho oleje, doporuçujeme Vçm nçbytek otçt hadpçkem, kterw nepoupt° vlçkna. Hadpçk nechejte po pouiti uschnout a teprve potç ho zlikvidujte.

Pokyny pro pçiti o nçbytek ponechanw pçrodnçm stavu/lakovanw nçbytek z pçrodnçho dçeva. Povrch nejçlpe vyTistçte lehce navhTenum hadpçkem. Pozor: Leptavç Tistic° prostpçky a Tistic° prostpçky a polityry s obsahem rozpouçadel se nesm° pouçvat.

Pokyny pro pçiti o nçbytek z deskovuch materiçu

Pi pçiti o Vçp nçbytek z deskovuch materiçu pouçijte nejçlpe makkwhadpç, kterw nepoupt° vlçkna, nebo kotenwhadpç. Povrch otçete navhTenum hadpçkem.

Zçsadna platç: V tçdnçm pçpçada nepouçvejte nçsledujç Tistic° prostpçky:

- δ hadpçky s mikrovlçkny nebo samoTistic° houbitky. Casto obsahuj° jemnç abrazivn° Tçstice, kterç mohou vçst k popkrçbçnç povrchu;
- δ silnç chemickç substance a abrazivn° Tistic° prostpçky a rozpouçadla. Rovnat mohou popkodit povrchy;
- δ abrazivn° pçrçpek, ocelovou vlnu nebo drçanky. ZniT° povrch tak, te jeho oprava jçt nebude motnç;
- δ vysavaT. Trysky a kartçte mohou popkrçbat povrchy;
- δ parn° TistiTe. Povrchy mure popkodit vysokutak a tçr vodn° pçy nebo dokonce mure dojçt k jejich uvolnanç od podkladu.

Vape oddalen° vwoje novuch vurobkw

SK

Vçtençzçkaznçi,

vblka za vapu objednçku! Bez ohçdu na to, Ti ste si zakšpili nçbytok, vyrobenwz pçrodnçho dçeva s vysokolesklumi Telnumi plochami alebo s matnçmi Telnumi plochami z plastov - katdwnçbytok mçsvoje celkom ppeciEckç vlastnosti. Aj kvalita a pruktçšra dçeva, ako napr. menpie hrTe pri nçbytku z pçrodnçho dçeva, s š sTasTupu individuçneho vycarovania katdçho kusunçbytku. Keçte je nçbytok z pçrodnçho dçeva vystavenwneustçlçm vykuvom kçmny a vlhkosti, mçtu sa ojedinale vyskytnuçzmeny v jeho povrchovej ploche, ako napr. vlasovç trhliny a zmeny farby. Vo vpeobecnosti sa s Tasom zmenpuje svetlosupovrchu a pribšda naswenosuçfarby - drevo tmavne. Uvedenç zmeny sš u pçrodnçho materiçu, ako je drevo, normçlçm procesom. Tçto pçrçTka vçm ponška niekoľko rçd ohçdne opetrovania vçpho nçbytku, aby ste sa z neho mohli dlho tepiç

Zçsadne platç:

- δ Neulotte na nçbytok tiadne horšce predmety.
- δ Nepostavte pçamo na nçbytok tiadne svieTky.
- δ Vyliate kvapaliny ihneblutrite.
- δ V pravidelnuch Tasovuch intervaloch skontrolujte pevnç ulotenie skrutiek a kovania.
- δ Typickw aromatickwpach dçeva je pri nçbytku z pçrodnçho dçeva vtedy dçkazom kvality.

Pokyny pre opetrovanie pçrodnçho/nalakovançho nçbytku z pçrodnçho dçeva Povrch sa dçnajleppie vyTistiçs zçpdko navhTenou utierkou. Pozor: Drçdivç alebo rozpšpçdçlç obsahujšce Tistiace alebo leptiace prostriedky sa nesmš pouçvaç

Pokyny pre opetrovanie nçbytku z drevovlçknituch dosiek. Na opetrovanie vçpho nçbytku z drevovlçknituch dosiek je ideçne pouçiuçmækkš utierku bez vlçkien alebo kotenš utierku. Utierajte povrchy so zçpdko navhTenou utierkou.

Zçsadne platç: Nepouçvajte v tiadnom pçpçade nasledujšce Tistiace alebo leptiace prostriedky:

- δ mikrovlçknitç utierky alebo TistiTe. Tiero Tasto obsahujš brššne Tastice, ktorç mçtu viesuç dopkriabaniu povrchov;
- δ ostrç chemickç lçky ako aj drhšce Tistiace alebo leptiace prostriedky. Tieto mçtu povrch taktçet popkodiç;
- δ pçrçpy na drhnutie, ocepvš vlnu alebo pkrabky na hmce. ZniTia povrch natoçko, te ut viac nie je motnçjeho oprava;
- δ vysçvaT. Hubice a kefy mçtu povrch dopkriabaç;
- δ parnç TistiTe. Vysokum tlakom a teplotou, s akum vodnçpara narçta na povrchy, sa tieto mçtu popkodiçalebo dokonca odlepiçod podkladu.

Vçp vwoj vurobkw

HU

Kedves Vçsçrlçnk!

Kçszçnjak a megrendçlçsçt! Fçggetlenç attç, hogy termçszetes fçbç vagy mçs anyagbç kçszçtç nyenes vagy matt feladçtç bštorvçsçolt, minden egyes bštor egyedi jellemezçkel rendelkezik. A faanyagok çs szerkezetaknek egyedi jellemzçi, pl. a kisebb çgak miatt gçcsçk a termçszetes faanyagbç kçszçtç bštoroknç minden egyes bštornak egyedi megjelçnt kçszçtçnek. A termçszetes fçbç kçszçtç bštor folyamatosan ki van tçve a hmvçsçklet- çs pçartartalom-vçtozçsoknak, çy annak feladçtçn egyedi vçtozçsok jelentkezhetnek, pl. hajszçrepedçsek çs szçmvçtozçsok. Çtalçnosçban megçlapçhatjuk, hogy a vilçossçg çs a szçntelitetçg az idwel csçkken - a bštor sçtçtebbç vçlik. Ezek a vçtozçsok a termçszetes alapanyagok, pl. a fa hasznçdata esetçn teljesen normçisak. A kçzçkçnyvecske çlçja, hogy pçrçletet adjon a bštor çpolçsçhoz, hogy annak hasznçatç hosszan çlvezhesse.

Çtalçnos utasçsok:

- δ Ne tegyen forrçtçgyat a bštorra.
- δ Ne tegyen gyertyç kçzvetlenç a bštorra.
- δ A kifolyt folyadçkot azonnal tçrçje fel.
- δ Rendszeres idkçzçnkçnt ellenmizze a csavarok feszesçgçtç çs az alçfçketek.
- δ A termçszetes fçbç kçszçtç bštorok aromçs fa illata a minsçg jele.
- δ A gçcsçknç talçhatçvilçgçs foltkokat a termçszetes gyantaçramlçs okozza, amit egy szçraz, szçszmentes ronggyal tçrçhet le çs polçrhat.
- δ A fa-, a lakk-, a bm- çs a kçpitananyagok a kezdetben gyengçn illatanyagokat bocçtanak ki. Ezen illatanyagok kibocçsçs egy idm utçn magçfç megszçnik. Ha ezt szereznet felgyorsçtani, akkor a bštor hasznçatçnak elejçn szellçtessen gyakrabban çs/vagy tçrçje le a bštor egy kevçs vçzel, amibe egy kicsi ecetet is rak.
- δ l rizzte meg az çtmutatç, hogy azt kçsmb is hasznçhassa referenciakçnt.

Çpolçsç tançsok kezelçolajjal megkent termçszetes fçbç kçszçtç bštorokhoz A bštor feladçtç tisztza, biolçgiai olajjal kezelçak. A termçszetes kezelçsçolajozçs çllyneinek megmzçsçhez javasoljuk, hogy nçha kenje utçn a bštor megfelelm bštorolajjal. Ahhoz, hogy a bštor feladçtçn ne legyen tšl sok termçszetes olaj javasoljuk, hogy a bštor tçrçje le szçszmentes ronggyal. E ngedje, hogy a rongy megsçradjon, çs azt csak ezutçn selejtezze le.

Çpolçsç tançsok kezeletlen/lakkozott termçszetes fçbç kçszçtç bštorokhoz A feladçtet a legkçnyebben egy kissç nedves ronggyal lehet a legjobb tisztçtani. Figyelem: Tilos marçehatçsç vagy oldçszert tartalmazçtisztçsçzert vagy polçrozçszert hasznçni.

Çpolçsç tançsok bštorlapbç kçszçtç bštorokhoz A bštorlapbç kçszçtç bštorokhoz a legjobb, ha puha, nem rojtosodçronggyal burkendmç hasznçl. Tçrçje le a feladçtetet kissç nedves ronggyal.

Çtalçnos utasçsok: Semmilyen kçzçrnçnyek kçzçt se hasznçja a kçvetkezç tisztçsçzerek:

- δ mikroszçsas kendmç vagy szennytçrçm-radçr. Ezek gyakran aprç csiszolçszemcsçket is tartalmaznak, amelyek a feladçtet çszekarcolhatmç;
- δ erms vegyszerek, pl. sšrolçszert tartalmazçtisztçsçzerek vagy oldçszerek. Ezek ugyanšgy tçnkre teheti a feladçtet;
- δ sšrolçpor, fçlmszçsas dçrzsçmanyag vagy edçlly sšrolçszer. Ezek annyira tçnkre teszik a feladçtet, hogy annak javçtçs nem lehetsçges;
- δ porszçve A csm çs a kefçk a feladçtet çszekarcolhatmç;
- δ gmzisztçtç A magas nyomçs - a hm miatt a gmç a feladçten keresztç behatolhat az anyagba, ami sçradçseket okoz, smç akçr a feladçt le is vçhat.

A termçkçfejlesztmçk